

Entrevista 1 Johanna

Entrevistadora: Buenos días, muchas gracias por aceptar la invitación, para comenzar me gustaría comunicarle que esta entrevista hace parte de un trabajo de investigación que tiene como objetivo principal analizar las experiencias de los estudiantes de la Universidad EAN frente a la posible relación que hay entre la interpretación de un instrumento musical y el aprendizaje de una segunda lengua. Ahora bien, es importante aclarar que toda la información que nos brinde será tratada únicamente para fines de investigación y sus datos personales serán manejados de manera confidencial, esto con el fin de proteger su identidad. Para efectos de procedimientos éticos de esta investigación quisiera saber si está de acuerdo con participar en este estudio.

Johanna: Sí

Entrevistadora: ¿Cuál ha sido la experiencia de aprender un segundo idioma? ¿A qué edad empezó? ¿Cuál fue esa lengua y qué otras lenguas ha venido aprendiendo?

Johanna: El segundo idioma que yo aprendí fue inglés, lo empecé a aprender en tercero de primaria que fue desde los ocho años, porque me metieron a un colegio bilingüe en el que aprendía o perdía. Siento que fue fácil porque como tal todo era en inglés, absorbí más fácil el conocimiento. Ahorita estoy aprendiendo francés y alemán.

Entrevistadora: ¿Cómo ha sido la experiencia de aprender a tocar un instrumento musical? ¿A qué edad empezó? ¿Qué otros instrumentos ha aprendido y con qué frecuencia los o lo practica?

Johanna: Yo empecé a tocar el violín desde los cuatro años, honestamente no sé cómo decir la experiencia porque también es como tal el profesor porque si el profesor es bueno y paciente te va a explicar las cosas como es o si no te va a dejar con las cosas a tu suerte, yo creo que es más del profesor. El otro instrumento yo intenté aprender piano pero me aburrí.

Entrevistadora: Ok, ¿con qué frecuencia practicas violín?

Johanna: A veces dos veces por semana cuando tengo muy muy poco tiempo.

Entrevistadora: ¿Crees que has logrado combinar esos dos procesos es decir tocar un instrumento musical y estudiar una segunda lengua o han sido procesos independientes?

Johanna: pues no sé pero según la teoría cuando uno aprende un instrumento es más fácil aprender un idioma y viceversa pero yo como tal que yo diga “voy a aprender un instrumento para aprender idiomas” no

Entrevistadora: O sea no has logrado combinar esos dos procesos

Johanna: pues como tal no, de pronto mi cabeza por allá en su inconsciente pero yo como tal no.

Entrevistadora: Ok, Si usted quisiera recomendar la combinación de aprender un instrumento musical con aprender un segundo idioma, ¿Qué diría para establecer esa recomendación?

Johanna: yo se los recomendaría a padres que tuvieran niños pequeños porque no solo facilita el aprendizaje de idiomas y los instrumentos sino también facilita aprender matemáticas que es algo que a mucha gente le cuesta. Lo recomendaría sobre todo diciendo las *(ventajas)* que tiene y poniéndome como ejemplo porque pues hasta que no ven no creen.

Entrevistadora: Listo. Como estudiante de la Universidad Ean del programa de lenguas ha tenido la oportunidad de estudiar inglés y elegir dentro de otras lenguas extranjeras como: italiano, alemán, francés o portugués. Ahora bien, ¿El aprendizaje de qué idioma cree usted que se ha visto más beneficiado con el hecho de tocar un instrumento musical? ¿Cómo ve esa relación?. Ahora bien, ¿Cree usted que el aprendizaje de ese idioma se ha visto beneficiado con el hecho de tocar un instrumento musical? ¿Cómo ve esa relación?

Johanna: De pronto el alemán porque pues al tocar un instrumento es como seguir las reglas y la *(lógica)* del instrumentos, y alemán es seguir las reglas que tiene el idioma y la *(lógica)*

Entrevistadora: ¿Algún otro idioma o solo alemán?

Johanna: Creo solo alemán porque los otros se parecen al español como el francés por ejemplo.

Entrevistadora: ¿Cuál es el instrumento o los instrumentos que sabe tocar? ¿Cuál de esos instrumentos que interpreta o que está aprendiendo a tocar cree que ofrece mayores beneficios en el aprendizaje de un segundo idioma?

Johanna: No creo que importe un instrumento sino a que edad lo haces porque sin importar el instrumento, porque siento que sin importar el instrumento te debe dar las mismas *(facultades)*.

Entrevistadora: como los mismos beneficios.

Johanna: Pero depende también desde la edad, porque una persona pequeña absorbe mucho más conocimiento lo que significa que correlacionar aprender idiomas con la música será mucho más fácil que si lo empieza a hacer un adulto.

Entrevistadora: En este punto quisiera que compartiera con nosotros una experiencia específica, en la cual usted se apoyó en la interpretación de un instrumento musical para complementar el aprendizaje de una segunda lengua.

Johanna: Creo que de pronto los momentos en los que me apoyo es cuando tengo que aprender reglas porque uno como que se la empieza a cantar en la cabeza, de pronto uno (usa el oído) con el que uno toca el instrumento.

Entrevistadora: Ok la parte de memorizar.

Johanna: Si.

Entrevistadora: Listo. ¿Hoy en día todavía le es útil combinar el aprendizaje de una segunda lengua con tocar un instrumento musical?

Johanna: yo siento que es la mejor cosa del mundo.

Entrevistadora: ¿Alguna razón en especial?

Johanna: Es que hay muchos estudios que demuestran que los niños que aprender a tocar un instrumento y aprenden otro idioma tienen *capacidades cognitivas* mayores, aprenden más fácil, se les facilita mucho las cosas. Yo siento que a un niño si o si debe enseñarle otro idioma y un instrumento si o si, no es como de pronto es sí o sí.

Entrevistadora: Por último, Nuestro estudio se enfoca en la relación que puede existir entre saber una lengua y tocar un instrumento musical. Me gustaría saber si tiene otro comentario o algo más que decir respecto a esa relación.

Johanna: Pues yo creo que de pronto la relación es que uno en la música aprende *patrones rítmicos* y eso ayuda a entender cómo funciona un idioma, como las reglas el patrón porque siempre es como sujeto verbo y predicado y todas las opciones. Entonces puedes reconocer esos patrones en la música ayuda a reconocer los patrones en los idiomas.

Entrevistadora: Listo eso sería todo muchas gracias por tu tiempo.

Johanna: Vale.

Entrevista 2 Isabel

Entrevistadora: Muchas gracias por aceptar la invitación, para comenzar me gustaría comunicarle que esta entrevista hace parte de un trabajo de investigación que tiene como objetivo principal analizar las experiencias de los estudiantes de la Universidad EAN frente a la posible relación que hay entre la interpretación de un instrumento musical y el aprendizaje de una segunda lengua. Ahora bien, es importante aclarar que toda la información que nos brinde será tratada únicamente para fines de investigación y sus datos personales serán manejados de manera confidencial, esto con el fin de proteger su identidad. Para efectos de procedimientos éticos de esta investigación quisiera saber si está de acuerdo con participar en este estudio.

Isabel: Hola buenos días, claro que sí.

Entrevistadora: Entonces, para empezar la entrevista quisiera saber cómo ha sido la experiencia de aprender un segundo idioma? ¿A qué edad empezó? ¿Cuál fue esa lengua y qué otras lenguas han venido aprendiendo?

Isabel: Pues siento que desde pequeña he intentado aprender inglés por mi cuenta entonces es como mi segundo idioma, lo aprendí por medio de las canciones, películas, y si yo no entendía alguna palabra pues la buscaba.

Entrevistadora: ¿A qué edad empezó el aprendizaje?

Isabel: Por ahí a los 9 años, 10 años más o menos.

Entrevistadora: ¿Y qué otras lenguas ha venido aprendiendo?

Isabel: Alemán y francés.

Entrevistadora: ¿Cómo ha sido la experiencia de aprender a tocar un instrumento musical?

Isabel: de hecho desde pequeña aprendí en el colegio a tocar violonchelo y violín y actualmente estoy aprendiendo el ukelele empíricamente.

Entrevistadora: ¿Desde qué edad empezaste con cada instrumento?

Isabel: Más o menos a los 9 años.

Entrevistadora: ¿Más o menos con qué frecuencia los practicas?

Isabel: Cuando tengo tiempo libre por ahí media hora al día y así.

Entrevistadora: Si quisieras recomendar la combinación de aprender un instrumento musical con aprender un segundo idioma, ¿Qué diría para establecer esa recomendación?

Isabel: Considero que gracias a aprender a tocar un instrumento musical desde pequeña ha sido fácil el aprendizaje en cuanto a los idiomas porque tienen una relación en cuanto a que tienes que aprender un patrón. En idioma la gramática, en los instrumentos que las notas musicales que la posición de los dedos entonces eso a ti te va ayudando como a por decirlo así desbloquear habilidades en cuanto a los dos ámbitos.

Entrevistadora: Como estudiante de la Universidad Ean del programa de lenguas has tenido la oportunidad de estudiar inglés y elegir dentro de otras lenguas extranjeras como: italiano, alemán, francés o portugués. Ahora bien, ¿El aprendizaje de qué idioma crees que se ha visto más beneficiado con el hecho de tocar un instrumento musical? ¿Cómo ves esa relación?

Isabel: De pronto el inglés porque ahorita con el ukelele yo practico más que todo canciones en inglés entonces siento que ha sido complementario.

Entrevistadora: O sea que ves esa relación entre ese instrumento por la parte de inglés, ¿sí? Ya me dijiste que tocabas chelo, violín y ukelele, ¿de esos instrumentos crees que hay uno que ofrece mayores beneficios para el aprendizaje de un segundo idioma?

Isabel: No pues cada uno tiene como su dificultad y su complejidad pero cada uno te ayuda a desarrollar ciertas habilidades, en el caso del chelo y el violín pues son instrumentos de cuerda y el ukelele es mas de dedos pero pues creo que todos aportan, todos me han ayudado.

Entrevistadora: En este punto quisiera que compartieras con nosotros una experiencia específica, en la cual usted se apoyó en la interpretación de un instrumento musical para complementar el aprendizaje de una segunda lengua.

Isabel: De hecho el semestre pasado, participe en un torneo que hacen en la universidad entonces pues me presente interprete el instrumento y lo acompañe con una canción en inglés entonces fue como de mucho aprendizaje, fue una bonita experiencia.

Entrevistadora: Es decir, en eso la canción la usaste como para memorizar lo que ibas a decir o ¿cómo fue ese proceso?

Isabel: Pues los profesores te miraban y te calificaban por la pronunciación entonces fue de mucho valor tocar el instrumento y cantar la canción en inglés entonces me ayudó bastante.

Entrevistadora: ¿Tú crees que hoy en día todavía le es útil combinar el aprendizaje de una segunda lengua con tocar un instrumento musical?

Isabel: Sí claro pues de hecho actualmente lo hago con el ukelele entonces si funciona.

Entrevistadora: Nuestro estudio se enfoca en la relación que puede existir entre saber una lengua y tocar un instrumento musical. Me gustaría saber si tiene otro comentario o algo más que decir respecto a esa relación.

Isabel: Pues que si tienen la oportunidad de interpretar un instrumento háganlo porque realmente funciona, pueden desarrollar sus *capacidades cognitivas* lingüísticas entonces considero que es importante y si tienen la oportunidad que lo hagan.

Entrevistadora: Vale, muchas gracias por tu tiempo y eso sería todo.

Isabel: Gracias.

Entrevista 3 Carla

Entrevistadora: Buenas tardes, muchas gracias por aceptar la invitación, para comenzar me gustaría comunicarle que esta entrevista hace parte de un trabajo de investigación que tiene como objetivo principal analizar las experiencias de los estudiantes de la Universidad EAN frente a la posible relación que hay entre la interpretación de un instrumento musical y el aprendizaje de una segunda lengua. Ahora bien, es importante aclarar que toda la información que nos brinde será tratada únicamente para fines de investigación y sus datos personales serán manejados de manera confidencial, esto con el fin de proteger su identidad. Para efectos de procedimientos éticos de esta investigación quisiera saber si está de acuerdo con participar en este estudio.

Carla: Si, si estoy de acuerdo.

Entrevistadora: Como primera pregunta, quisiera saber ¿Cuál ha sido la experiencia de aprender un segundo idioma? ¿A qué edad empezaste?

Carla: Bueno pues mi segunda lengua, la segunda lengua que aprendí fue el inglés, la verdad yo tuve la oportunidad de aprender este idioma más o menos en el 2018 cuando me gradué del colegio, pues empecé a acercarme a esta lengua porque en mi colegio el inglés no era muy bueno,

cuando me gradué decidí aprender inglés y ya de ahí hice un curso muy intensivo y pues me empezó a gustar mucho esa lengua.

Entrevistadora: Ok, ¿cuántos años tenías?

Carla: Tenía más o menos 17 años.

Entrevistadora: Ok, ¿y que otras lenguas has venido aprendiendo?

Carla: Bueno tuve la oportunidad de aprender un poquito de coreano, en esa época, ya más adelante cuando entre a la u empecé a aprender francés e italiano.

Entrevistadora: Vale, ¿Cómo ha sido la experiencia de aprender a tocar un instrumento musical? ¿Qué otros instrumentos has aprendido y con qué frecuencia los o lo practica?

Carla: Es algo curioso porque yo empecé a aprender bien mi instrumento principal que es el violonchelo a la par cuando empecé a estudiar inglés pues debido a que tenía mucho tiempo libre, yo tome dos años sabáticos entonces yo empecé a aprender el violonchelo más o menos en el 2018, y pues ha sido una experiencia muy agradable, esos dos años fueron muy de aprendizaje y de muchas cosas nuevas y pues ahorita en el 2020 empecé a tocar el ukelele y un poquito de técnica vocal.

Entrevistadora: interesante, ¿con que frecuencia practicas estos instrumentos?

Carla: Pues intento practicar el ukelele y lo hago más cuando me siento muy estresada entonces intento practicarlo tres veces a la semana, lo hago con bastante frecuencia porque siento que es muy fácil. En cambio el violonchelo lo intento practicar dos veces a la semana.

Entrevistadora: Bueno, ¿tú crees que has logrado combinar esos dos procesos, es decir, tocar un instrumento musical y estudiar una segunda lengua o por el contrario han sido procesos independientes?

Carla: bueno pues yo creo que han sido procesos independientes porque son cosas muy diferentes pero en algún momento se han encontrado más que todo he empezado a encontrar en el estudio de la lengua italiano porque como tú sabes la música todos los términos son en italiano entonces encuentro una coincidencia en ambos asuntos, también culturalmente si los he relacionado un poco con la música, los compositores son europeos, son franceses entonces de esa manera lo rescato.

Entrevistadora: Ok, en el caso de que quisieras recomendar la combinación de aprender un instrumento musical con aprender un segundo idioma, ¿Qué dirías para establecer esa recomendación?

Carla: Les diría que sean muy constantes en las dos cosas, porque a pesar de que son diferentes siento que si uno es constante en las dos cosas lo puedes lograr, y ahí está la similitud, cada día tienes que avanzar y practicar y practicar, yo creo que esa es como la clave.

Entrevistadora: Ok, Como estudiante de la Universidad Ean del programa de lenguas has tenido la oportunidad de estudiar inglés y elegir dentro de otras lenguas extranjeras como: italiano, alemán, francés o portugués. Ahora bien, ¿El aprendizaje de qué idioma crees que se ha visto más beneficiado con el hecho de tocar un instrumento musical?

Carla: Hasta el momento el inglés porque es un idioma internacional y hablado en todo el mundo, de pronto también para encontrar cosas en la música pues hay mucha información que está en inglés. Pero como te decía anteriormente, el italiano me ha hecho acercarme a ese lado de lo teórico y la terminología que se encuentra en italiano.

Entrevistadora: Ya me contaste que estas aprendiendo el violonchelo y el ukelele, ¿de esos dos instrumentos interpretas otro?

Carla: No.

Entrevistadora: Vale, ¿Cuál crees que te ofrece mayores beneficios en el aprendizaje de un segundo idioma?

Carla: El violonchelo, es un instrumento técnico y está relacionado a la música clásica pues me puedo acercar a la lengua a través de este mismo.

Entrevistadora: En este punto quisiera que compartieras con nosotros una experiencia específica, en la cual te apoyaste en la interpretación de un instrumento musical para complementar el aprendizaje de una segunda lengua.

Carla: Cuando yo estaba estudiando inglés en alguna oportunidad me dieron el espacio en la clase para hacer una presentación de algo que me gustara mucho y describirlo y hacer una muestra, entonces tuve la oportunidad de llevar mi violonchelo a la clase y hablar en inglés, porque lo elegí, mi experiencia, y ya al final hice una pequeña demostración.

Entrevistadora: Vale, ¿Tú crees que hoy en día todavía te es útil combinar el aprendizaje de una segunda lengua con tocar un instrumento musical?

Carla: Si, pues la verdad es muy útil para expandir culturalmente y tener esas dos situaciones conectadas, pues es bastante interesante.

Entrevistadora: Para finalizar como te había comentado, nuestro estudio se enfoca en la relación que puede existir entre saber una lengua y tocar un instrumento musical. Me gustaría saber si tiene otro comentario o algo más que decir respecto a esa relación.

Carla: No pues creo que hasta el momento no tengo nada que añadir.

Entrevistadora: Bueno muchas gracias por tu tiempo y por aceptar la invitación.

Carla: Vale, gracias.

Entrevista 4 Martina

Entrevistadora: Buenos días, espero estés muy bien muchas gracias por aceptar la invitación, para comenzar me gustaría comunicarle que esta entrevista hace parte de un trabajo de investigación que tiene como objetivo principal analizar las experiencias de los estudiantes de la Universidad EAN frente a la posible relación que hay entre la interpretación de un instrumento musical y el aprendizaje de una segunda lengua. Ahora bien, es importante aclarar que toda la información que nos brinde será tratada únicamente para fines de investigación y sus datos personales serán manejados de manera confidencial, esto con el fin de proteger su identidad. Para efectos de procedimientos éticos de esta investigación quisiera saber si está de acuerdo con participar en este estudio.

Martina: Hola, mil gracias por la invitación, si estoy de acuerdo.

Entrevistadora: Perfecto, muchas gracias, para empezar me gustaría preguntarte: ¿Cuál ha sido la experiencia de aprender un segundo idioma? ¿A qué edad empezaste? ¿Cuál fue esa lengua y qué otras lenguas has venido aprendiendo?

Martina: Bueno creo que desde muy pequeña, más o menos a los 6 años me interesaba mucho por las clases en el colegio de español e inglés y me encantaba aprender cosas nuevas, lamentablemente, el nivel de mi colegio nunca fue el mejor y siempre nos quedábamos aprendiendo el verbo *to be*, es por eso que cuando me gradué decidí tomarme un año sabático en el cual hice un curso de inglés, tenía 16 años si no estoy mal, era de lunes a viernes, yo hacía mi horario y como me encantaba tanto estudiaba de siete de la mañana hasta las cinco de la tarde, digamos que la experiencia para mí siempre ha sido agradable porque me apasionan los

idiomas y fue a raíz del curso que decidí aprender otros idiomas, hoy en día hablo francés e italiano.

Entrevistadora: Que bien, ahora bien, ¿Cómo ha sido la experiencia de aprender a tocar un instrumento musical? ¿A qué edad empezaste? ¿Qué otros instrumentos has aprendido y con qué frecuencia los o lo practica?

Martina: Bueno, creo que la música es otra de mis pasiones, me fascina cantar y tocar guitarra, mis papás me inscribieron en un curso de guitarra a los 12 años, no he aprendido más instrumentos creo que porque no me he enfocado en otros proyectos y realmente lo práctico cuando estoy muy estresada y quiero hacer algo que fomente mi creatividad.

Entrevistadora: Entiendo, en este sentido, ¿Crees que has logrado combinar esos dos procesos, es decir, tocar un instrumento musical y estudiar una segunda lengua o por el contrario han sido procesos independientes?

Martina: Creo que en cierto punto han sido procesos independientes, digamos que siento que mis habilidades cognitivas no eran iguales en cada proceso, creo que por la dificultad que cada uno representa en su campo, sin embargo, a medida que voy avanzando en mi carrera he sentido una conexión con mi guitarra a la hora de avanzar en mi aprendizaje en lenguas. Creo que sobre todo cuando no entiendo algún tema y decido aprenderlo a través de videos, como que siempre intento utilizar mi oído, entonces veo un video que explica el tema e intento digamos que no hacer o componer una canción como tal sino como hacer la melodía para después memorizarla como que tengo que usar de alguna forma mi memoria auditiva para sentirme segura de un tema que no conozco y pues no sé es más fácil para mi aprender de esta manera, siento que no es como monótono siento que soy creativa y no me aburro tanto, y pues al final es eso ¿no? Como que tanto la guitarra como el idioma tiene una fonética que aprendes, memorizas, repites e incluso creas.

Entrevistadora: Me parece súper interesante tu método, en este punto, Si quisieras recomendar la combinación de aprender un instrumento musical con aprender un segundo idioma, ¿Qué diría para establecer esa recomendación?

Martina: Diría que siempre piensen creativamente, digamos que hay muchos beneficios de practicar ambas actividades, siento que al poder combinar nuestros hobbies es más fácil desarrollar y mejorar en nuestros ámbitos académicos, como que yo recomiendo hacerlo porque

me ha salvado estudiar así para muchos parciales, sobre todo los orales, y siento que me conecta, culturalmente y cognitivamente con eso que estoy intentando aprender.

Entrevistadora: Como estudiante de la Universidad Ean del programa de lenguas has tenido la oportunidad de estudiar inglés y elegir dentro de otras lenguas extranjeras como: italiano, alemán, francés o portugués. Ahora bien, ¿El aprendizaje de qué idioma crees que se ha visto más beneficiado con el hecho de tocar un instrumento musical? ¿Cómo ves esa relación?

Martina: Bueno yo escogí italiano y francés y a lo largo de mi carrera el francés se me ha dificultado más, como que lo sufro demasiado a la hora de pronunciarlo y no morir en el intento entonces utilizo más mi instrumento en este idioma para tranquilizarme y aprender mejor.

Entrevistadora: Como estudiante de la Universidad Ean has tenido la oportunidad de estudiar inglés como segunda lengua. Ahora bien, ¿Crees que el aprendizaje de ese idioma se ha visto beneficiado con el hecho de tocar un instrumento musical? ¿Cómo ves esa relación?

Martina: Creo que en inglés específicamente no tanto, si lo practico con canciones porque me encanta la música en inglés, me ayuda con mi pronunciación y a recordar mejor pero siento que el impacto no ha sido tanto o al menos no soy consciente de ello.

Entrevistadora: Entiendo, como me decías tu solo sabes tocar guitarra y cantas, ¿crees que el saber este instrumento musical te ofrece mayores beneficios en el aprendizaje de un segundo idioma?

Martina: Totalmente, siento que me conecta y lo memorizo de verdad, porque pues siempre estamos cambiando de tema constantemente en las clases y si no fuera porque relaciono mi estudio con el instrumento olvidaría más de la mitad de lo que aprendo, siento que para mí es fundamental aprender mientras me divierto y soy creativa, como que me libera la presión de no entender x tema y de sentirme más segura a la hora de mejorar mi fonética porque a la final es eso, tu aprendes a pronunciar, vocalizar y articular de acuerdo a la lengua y esa práctica en el oído siento que como que lo tengo gracias a la música.

Entrevistadora: Te entiendo, ahora, en este punto quisiera que compartieras con nosotros una experiencia específica, en la cual usted se apoyó en la interpretación de un instrumento musical para complementar el aprendizaje de una segunda lengua.

Martina: Una experiencia que siempre recuerdo fue cuando tenía un parcial con una profesora demasiado intimidante y buena, creo que todos sabemos quién es, y teníamos justo en ese

parcial que hablar de un libro que nos habían puesto a leer, y tenía tanto miedo que el relato lo hice canción, obviamente cuando llegué al parcial no se lo canté porque qué pena, pero si en mi cabeza todo estaba como melodía y me fluyó, me fluyó tanto que no me corté y hasta me felicitó.

Entrevistadora: Que bien, felicidades, ya casi estamos terminando pero me gustaría saber si ¿crees que hoy en día todavía te es útil combinar el aprendizaje de una segunda lengua con tocar un instrumento musical?

Martina: 100% siento que hoy y el día de mañana, porque es pues como que una práctica que no se olvida, tu memoria no la pierde.

Entrevistadora: Entiendo, para finalizar, como te comentaba antes, nuestro estudio se enfoca en la relación que puede existir entre saber una lengua y tocar un instrumento musical. Me gustaría saber si tienes otro comentario o algo más que decir respecto a esa relación.

Martina: La verdad no, creo que ya he hablado demasiado, y siento que es todo.

Entrevistadora: Ok, bueno pues te agradezco, muchísimo por tu tiempo y por tus comentarios, que tengas un buen día.

Martina: a ti, muchas gracias y lo mismo.

Entrevista 5 Emilio

Entrevistadora: Buenas tardes, de antemano muchas gracias por tu tiempo, para comenzar me gustaría comunicarle que esta entrevista hace parte de un trabajo de investigación que tiene como objetivo principal analizar las experiencias de los estudiantes de la Universidad EAN frente a la posible relación que hay entre la interpretación de un instrumento musical y el aprendizaje de una segunda lengua. Ahora bien, es importante aclarar que toda la información que nos brinde será tratada únicamente para fines de investigación y sus datos personales serán manejados de manera confidencial, esto con el fin de proteger su identidad. Para efectos de procedimientos éticos de esta investigación quisiera saber si está de acuerdo con participar en este estudio.

Emilio: Hola, si estoy de acuerdo

Entrevistadora: Muy bien, comencemos, para empezar, me gustaría preguntarte: ¿Cuál ha sido la experiencia de aprender un segundo idioma? ¿A qué edad empezaste? ¿Cuál fue esa lengua y qué otras lenguas has venido aprendiendo?

Emilio: Ha sido enriquecedora a *nivel cultural*, empecé a los 10 años más o menos, empecé con el inglés y ahora en el momento práctico el alemán y el francés.

Entrevistadora: Te felicito, me puedes contar ¿Cómo ha sido la experiencia de aprender a tocar un instrumento musical? ¿A qué edad empezaste? ¿Qué otros instrumentos has aprendido y con qué frecuencia los o lo practica?

Emilio: Me di cuenta de que aprender un instrumento es más de *constancia* que de talento entonces es como tener disciplina, constancia y dedicación, empecé a los 16 años y pues empecé con la flauta cuando estaba en el colegio. Algún día me gustaría aprender a tocar el saxofón.

Entrevistadora: Comprendo, en este caso basado en tu experiencia, ¿Crees que has logrado combinar esos dos procesos, es decir, tocar un instrumento musical y estudiar una segunda lengua o por el contrario han sido procesos independientes?

Emilio: Han sido procesos independientes, aunque creo que la base para aprender los dos es la misma.

Entrevistadora: Entiendo tu punto de vista, si quisieras recomendar la combinación de aprender un instrumento musical con aprender un segundo idioma, ¿Qué dirías para establecer esa recomendación?

Emilio: *Paciencia, constancia*, y práctica literalmente son esenciales para aprender ambas habilidades.

Entrevistadora: Como estudiante de la Universidad Ean del programa de lenguas has tenido la oportunidad de estudiar inglés y elegir dentro de otras lenguas extranjeras como: italiano, alemán, francés o portugués. Ahora bien, ¿El aprendizaje de qué idioma crees que se ha visto más beneficiado con el hecho de tocar un instrumento musical? ¿Cómo ves esa relación?

Emilio: No siento ninguna relación la verdad, nunca he usado la música para ayudarme en mi aprendizaje de las lenguas.

Entrevistadora: Como estudiante de la Universidad Ean has tenido la oportunidad de estudiar inglés como segunda lengua. Ahora bien, ¿Crees que el aprendizaje de ese idioma se ha visto beneficiado con el hecho de tocar un instrumento musical? ¿Cómo ves esa relación?

Emilio: No, cómo te decía antes siento que no tiene nada que ver, yo utilizo otros métodos por así decirlo.

Entrevistadora: En tu opinión, ¿crees que el saber este instrumento musical te ofrece mayores beneficios en el aprendizaje de un segundo idioma?

Emilio: A mi parecer no. No considero que saber un idioma sea ayuda para aprender un instrumento ni viceversa.

Entrevistadora: Comprendo, tienes alguna experiencia específica, en la cual te apoyaste en la interpretación de un instrumento musical para complementar el aprendizaje de una segunda lengua.

Emilio: No, realmente no.

Entrevistadora: No falta nada para terminar, ahora me gustaría saber si ¿crees que hoy en día todavía te es útil combinar el aprendizaje de una segunda lengua con tocar un instrumento musical?

Emilio: Si en el sentido de que es sutil y si sabe combinar la *sinergia* de ambas áreas, pero no considero que sea algo indispensable en la vida.

Entrevistadora: Muy bien, para finalizar, como te comentaba antes, nuestro estudio se enfoca en la relación que puede existir entre saber una lengua y tocar un instrumento musical. Me gustaría saber si tienes otro comentario o algo más que decir respecto a esa relación.

Emilio: Pues que me parece útil la combinación de estas dos áreas, pero no creo que sean indispensables para ambas, pero puede ser un gran punto de partida para alguien que haya hecho alguna de las dos, pero no las dos al mismo tiempo.

Entrevistadora: Está bien, sin nada más que decirte te agradezco por tu tiempo y por tus comentarios, que tengas un buen día.

Emilio: Gracias, hasta luego.

Entrevista 6 Juan

Entrevistador: Buenas noches muchas gracias por aceptar la invitación, para comenzar me gustaría comunicarle que esta entrevista hace parte de un trabajo de investigación que tiene como objetivo principal analizar las experiencias de los estudiantes de la Universidad EAN frente a la posible relación que hay entre la interpretación de un instrumento musical y el aprendizaje de una segunda lengua. Ahora bien, es importante aclarar que toda la información que nos brinde será tratada únicamente para fines de investigación y sus datos personales serán manejados de manera confidencial, esto con el fin de proteger su identidad. Para efectos de procedimientos éticos de esta investigación quisiera saber si está de acuerdo con participar en este estudio.

Juan: Estoy de acuerdo

Entrevistador: la primera pregunta es ¿Cuál ha sido la experiencia de aprender un segundo idioma? ¿A qué edad empezó? ¿Cuál fue esa lengua y qué otras lenguas ha venido aprendiendo?

Juan: Comencé a los 6 o 7 años aprendiendo el inglés como muchos de mis compañeras la materia era una obligación sin embargo esta no era de mi agrado ya que considero que no aprendí nada y no me gusta el idioma. Pero tiempo después empecé a aprender francés por mi cuenta y esta su fue una experiencia mucho más agradable.

(Obligación, experiencia, aprender, idioma)

Entrevistador: ¿Cómo ha sido la experiencia de aprender a tocar un instrumento musical? ¿A qué edad empezó? ¿Qué otros instrumentos ha aprendido y con qué frecuencia los o lo practica?

Juan: Comencé con la flauta dulce a los 13 años debido a que en el colegio era obligatorio sin embargo tuve una experiencia muy amena y me gustó mucho por lo que después decidí aprender a tocar guitarra maso menos a los 15 años. Por otro lado, me gusta practicarlo a diario si tengo tiempo sin embargo debido a la universidad lo practico 3 días a la semana.

(Obligación, practicar, universidad, experiencia)

Entrevistador: ¿Cree usted que ha logrado combinar esos dos procesos, es decir, tocar un instrumento musical y estudiar una segunda lengua o por el contrario han sido procesos independientes?

Juan: Considero que son procesos diferentes sin embargo en algún momento se han de mezclar como es el caso de tocar o cantar una canción en otro idioma. Y es en ese momento en que se juntan las dos practicas tanto practicar un nuevo idioma como tocar un instrumento.

(Practicar, idioma, procesos diferentes)

Entrevistador: Si usted quisiera recomendar la combinación de aprender un instrumento musical con aprender un segundo idioma, ¿Qué diría para establecer esa recomendación?

Juan: La recomendación que yo haría sería el tema de cantar ya que se practica la pronunciación y también el comprender ese idioma.

(Pronunciación, cantar, práctica)

Entrevistador: Como estudiante de la Universidad Ean del programa de lenguas ha tenido la oportunidad de estudiar inglés y elegir dentro de otras lenguas extranjeras como: italiano, alemán, francés o portugués. Ahora bien, ¿El aprendizaje de qué idioma cree usted que se ha visto más beneficiado con el hecho de tocar un instrumento musical? ¿Cómo ve esa relación?

Juan: Considero que el idioma más beneficiado es el inglés debido a que es mucho más fácil encontrar información en ese lenguaje y en cuanto al instrumento en realidad no importa.

(Beneficiado, inglés información)

Entrevistador: Como estudiante de la Universidad Ean ha tenido la oportunidad de estudiar inglés como segunda lengua. Ahora bien, ¿Cree usted que el aprendizaje de ese idioma se ha visto beneficiado con el hecho de tocar un instrumento musical? ¿Cómo ve esa relación?

Juan: Si si se ha visto relacionado y creo que una forma de aprender un idioma puede ser por medio de un instrumento además me gusta mucho que la universidad fomente los lugares de música como la orquesta grupos de rock y así . Incluso esta práctica se puede desarrollar con otros idiomas.

(Aprender, universidad, práctica)

Entrevistador: ¿Cuál es el instrumento o los instrumentos que sabe tocar?

Juan: Se cantar tocar guitarra y piano y ya como secundarios el bajo y la batería.

(Instrumentos)

Entrevistador: ¿Cuál de esos instrumentos que interpreta o que está aprendiendo a tocar cree que ofrece mayores beneficios en el aprendizaje de un segundo idioma?

Juan: El mejor instrumento es el canto ya que la voz también se considera un instrumento. Esto lo digo debido a la pronunciación y escucha del mismo idioma.

(Canto, instrumento, pronunciación, idioma)

Entrevistador: En este punto quisiera que compartiera con nosotros una experiencia específica, en la cual usted se apoyó en la interpretación de un instrumento musical para complementar el aprendizaje de una segunda lengua.

Juan: Considero que en este caso sería el francés, y la música fue lo que me ayudo a seguir aprendiendo y a seguir interesándome por este idioma.

(idioma, aprender, interesar)

Entrevistador: ¿Hoy en día todavía le es útil combinar el aprendizaje de una segunda lengua con tocar un instrumento musical?

Juan: Yo creo que, Si si se tiene el tiempo y las ganas para aprender a tocar el instrumento y una nueva lengua, creo que es útil ya que es una forma de aprendizaje y me ayuda a no sentirme agobiado por que es una manera divertida de combinar estos dos procesos, la music me ayuda a memorizar y a tener una mejor pronunciación de este idioma.

(Aprender, lengua, divertida, memorizar, pronunciación)

Entrevista Delma 7

Entrevistador: Buenas noches muchas gracias por aceptar la invitación, para comenzar me gustaría comunicarle que esta entrevista hace parte de un trabajo de investigación que tiene como objetivo principal analizar las experiencias de los estudiantes de la Universidad EAN frente a la posible relación que hay entre la interpretación de un instrumento musical y el aprendizaje de una segunda lengua. Ahora bien, es importante aclarar que toda la información que nos brinde será tratada únicamente para fines de investigación y sus datos personales serán manejados de manera confidencial, esto con el fin de proteger su identidad. Para efectos de procedimientos éticos de esta investigación quisiera saber si está de acuerdo con participar en este estudio.

Delma: Estoy de acuerdo

Entrevistador: la primera pregunta es ¿Cuál ha sido la experiencia de aprender un segundo idioma? ¿A qué edad empezó? ¿Cuál fue esa lengua y qué otras lenguas ha venido aprendiendo?

Delma: Como la mayoría empecé a estudiar inglés en el colegio, sin embargo, el inglés que se dictaba no era el mejor y siempre era con el método de gramática, entonces en lo personal si se me dificulto y no me gustaba la manera en que lo enseñaban.

(Colegio, método , dificulto)

Entrevistador: ¿Cómo ha sido la experiencia de aprender a tocar un instrumento musical? ¿A qué edad empezó? ¿Qué otros instrumentos ha aprendido y con qué frecuencia los o lo practica?

Delma: Al contrario de mi experiencia aprendiendo un segundo idioma, mi experiencia fue mucho más agradable ya que aprendí a tocar un instrumento cuando tenía 4 años, esta experiencia fue mucho más natural para mí.

(Agradable, idioma, experiencia, natural)

Entrevistador: ¿Cree usted que ha logrado combinar esos dos procesos, es decir, tocar un instrumento musical y estudiar una segunda lengua o por el contrario han sido procesos independientes?

Delma: No necesaria mente, sin embargo, si se encuentra relacionado con el tema de aprender partituras y las estructuras gramaticales de un idioma, pero creo que son procesos independientes ya que la música fue un proceso de elección y el idioma no

(Partitura, estructuras, independientes, idioma)

Entrevistador: Si usted quisiera recomendar la combinación de aprender un instrumento musical con aprender un segundo idioma, ¿Qué diría para establecer esa recomendación?

Delma: En cuanto a mi recomendación, según mi experiencia lo que me ayudado la música para aprender inglés sobre todo a sido en la memoria auditiva, porque en mi caso me cuesta mucho memorizar en formular, es por eso que la música me ayuda a diferenciar los sonidos y a mejor la pronunciación

(Recomendación, experiencia, memorizar, pronunciación)

Entrevistador: Como estudiante de la Universidad Ean del programa de lenguas ha tenido la oportunidad de estudiar inglés y elegir dentro de otras lenguas extranjeras como: italiano, alemán, francés o portugués. Ahora bien, ¿El aprendizaje de qué idioma cree usted que se ha visto más beneficiado con el hecho de tocar un instrumento musical? ¿Cómo ve esa relación?

Delma: No aplica

Entrevistador: Como estudiante de la Universidad Ean ha tenido la oportunidad de estudiar inglés como segunda lengua. Ahora bien, ¿Cree usted que el aprendizaje de ese idioma se ha visto beneficiado con el hecho de tocar un instrumento musical? ¿Cómo ve esa relación?

Delma: Realmente el idioma que más me ha ayudado es el italiano debido al ambiente que me rodea en la música, pero no se hablarlo realmente pues solo se términos o palabras, y en cuanto a lo que más me ha ayudado es con el canto ya que me ayuda a perfeccionar la pronunciación, escucha y entendimiento del idioma.

(Ambiente, canto, perfeccionar, pronunciación, entendimiento)

Entrevistador: ¿Cuál es el instrumento o los instrumentos que sabe tocar?

Delma: En cuanto a los instrumentos comencé a los 4 con el piano, después el violín y el canto, mi fuerte es el violín y en cuanto a cuánto tiempo lo práctico, todos los días sin embargo ahora lo veo es como algo recreativo.

(Instrumentos, práctica, recreativo)

Entrevistador: ¿Cuál de esos instrumentos que interpreta o que está aprendiendo a tocar cree que ofrece mayores beneficios en el aprendizaje de un segundo idioma?

Delma: En realidad, cualquier instrumento es válido.

(Cualquier Instrumento)

Entrevistador: En este punto quisiera que compartiera con nosotros una experiencia específica, en la cual usted se apoyó en la interpretación de un instrumento musical para complementar el aprendizaje de una segunda lengua.

Delma: Cantar en otro idioma ya que ayuda a la pronunciación.

(Canto, pronunciación)

Entrevistador: ¿Hoy en día todavía le es útil combinar el aprendizaje de una segunda lengua con tocar un instrumento musical?

Delma: Creo que sí, aunque no es necesario saber a profundidad hablarlo, pero si conocer los términos y palabras que se usan en el contexto

(Hablarlo, palabras, contexto)

Entrevista Pedro 8

Entrevistadora: Buenas noches muchas gracias por aceptar la invitación, para comenzar me gustaría comunicarle que esta entrevista hace parte de un trabajo de investigación que tiene como objetivo principal analizar las experiencias de los estudiantes de la Universidad EAN frente a la posible relación que hay entre la interpretación de un instrumento musical y el aprendizaje de una segunda lengua. Ahora bien, es importante aclarar que toda la información que nos brinde será tratada únicamente para fines de investigación y sus datos personales serán manejados de manera confidencial, esto con el fin de proteger su identidad. Para efectos de procedimientos éticos de esta investigación quisiera saber si está de acuerdo con participar en este estudio.

Pedro: Estoy de acuerdo

Entrevistador: la primera pregunta es ¿Cuál ha sido la experiencia de aprender un segundo idioma? ¿A qué edad empezó? ¿Cuál fue esa lengua y qué otras lenguas ha venido aprendiendo?

Pedro: Mi experiencia fue buena porque comencé un idioma que me llamaba mucha la atención la cual fue el japonés este lo comencé a aprender a los 14 años aparte del japonés después comencé con el inglés alemán e italiano por la universidad

(Experiencia, atención, idioma, universidad)

Entrevistadora: ¿Cómo ha sido la experiencia de aprender a tocar un instrumento musical? ¿A qué edad empezó? ¿Qué otros instrumentos ha aprendido y con qué frecuencia los o lo practica?

Pedro: Comencé con el piano a los 12 años, aparte de ese también se tocar algo de guitarra y de bajo sin embargo no lo practico con mucha frecuencia.

(Práctico, frecuencia)

Entrevistador: ¿Cree usted que ha logrado combinar esos dos procesos, es decir, tocar un instrumento musical y estudiar una segunda lengua o por el contrario han sido procesos independientes?

Pedro: La relación que encuentro entre un instrumento y un idioma es aprender a tener constancia, por otro lado, creo que se relacionan bastante ya que muchas veces uno encuentra tutoriales en inglés o en japonés dependiendo del instrumento en mi caso es el piano y esto me permite entender y practicar las dos cosas al mismo tiempo

(Constancia, instrumento, practica, idioma)

Entrevistador: Si usted quisiera recomendar la combinación de aprender un instrumento musical con aprender un segundo idioma, ¿Qué diría para establecer esa recomendación?

Pedro: En algún punto estos procesos son independientes sin embargo estos dos procesos se apoyan entre sí.

(Procesos independientes, apoyan)

Entrevistador: Como estudiante de la Universidad Ean del programa de lenguas ha tenido la oportunidad de estudiar inglés y elegir dentro de otras lenguas extranjeras como: italiano, alemán, francés o portugués. Ahora bien, ¿El aprendizaje de qué idioma cree usted que se ha visto más beneficiado con el hecho de tocar un instrumento musical? ¿Cómo ve esa relación?

Pedro: Bueno yo creo que no hay diferencia entre los idiomas.

(Diferencia, idiomas)

Entrevistador: Como estudiante de la Universidad Ean ha tenido la oportunidad de estudiar inglés como segunda lengua. Ahora bien, ¿Cree usted que el aprendizaje de ese idioma se ha visto beneficiado con el hecho de tocar un instrumento musical? ¿Cómo ve esa relación?

Pedro: Creo que sin tiene relación la música con el aprendizaje de un idioma por que la música es parte de la cultura de un lugar y poder entender su lenguaje y poder interpretar mientras te explican en su lengua materna es increíble

(Relación, música, idioma, cultura, lenguaje, interpretación)

Entrevistador: ¿Cuál es el instrumento o los instrumentos que sabe tocar?

Pedro: Piano, guitarra y bajo.

(Instrumentos)

Entrevistador: ¿Cuál de esos instrumentos que interpreta o que está aprendiendo a tocar cree que ofrece mayores beneficios en el aprendizaje de un segundo idioma?

Pedro: No considero que sea un proceso diferente entre un idioma o un instrumento cualquier idioma y cualquier instrumento es bueno siempre y cuando se le dedique el tiempo

(No Procesos diferentes, instrumento, idioma, tiempo)

Entrevistador: En este punto quisiera que compartiera con nosotros una experiencia específica, en la cual usted se apoyó en la interpretación de un instrumento musical para complementar el aprendizaje de una segunda lengua.

Pedro: Tocar un instrumento implica dedicación y los mismo sucede en los idiomas y creo que es por eso que se me facilita

(Dedicación, idiomas, facilita)

Entrevistador: ¿Hoy en día todavía le es útil combinar el aprendizaje de una segunda lengua con tocar un instrumento musical?

Pedro: si

Entrevista Arien 9

Entrevistadora: Buenas tardes, muchas gracias por aceptar la invitación, para comenzar me gustaría comunicarle que esta entrevista hace parte de un trabajo de investigación que tiene como objetivo principal analizar las experiencias de los estudiantes de la Universidad EAN frente a la posible relación que hay entre la interpretación de un instrumento musical y el aprendizaje de una segunda lengua. Ahora bien, es importante aclarar que toda la información que nos brinde será tratada únicamente para fines de investigación y sus datos personales serán manejados de manera confidencial, esto con el fin de proteger su identidad. Para efectos de procedimientos éticos de esta investigación quisiera saber si está de acuerdo con participar en este estudio.

Arien: Estoy de acuerdo

Entrevistador: la primera pregunta es ¿Cuál ha sido la experiencia de aprender un segundo idioma? ¿A qué edad empezó? ¿Cuál fue esa lengua y qué otras lenguas ha venido aprendiendo?

Arien: El ingles fue mi primer idioma desde el colegio maso menos a los 9 años

(Inglés, idioma, colegio)

Entrevistadora: ¿Cómo ha sido la experiencia de aprender a tocar un instrumento musical? ¿A qué edad empezó? ¿Qué otros instrumentos ha aprendido y con qué frecuencia los o lo practica?

Arien: Aprender un instrumento es más que todo dedicación y practica además de eso que te apasione y esta práctica empezó a los 17 años con una guitarra, la practico con una frecuencia de cada dos días.

(Aprender, dedicación, frecuencia)

Entrevistadora: ¿Cree usted que ha logrado combinar esos dos procesos, es decir, tocar un instrumento musical y estudiar una segunda lengua o por el contrario han sido procesos independientes?

Arien: Yo creo que tienen relación porque para aprender a tocar un instrumento necesitas aprender a practicar leer, comprender las bases, los acordes y melodías, e igualmente en un idioma se necesita lo mismo

(Relación, instrumento comprender)

Entrevistadora: Si usted quisiera recomendar la combinación de aprender un instrumento musical con aprender un segundo idioma, ¿Qué diría para establecer esa recomendación?

Arien: No creo que sea necesario aprender a tocar un instrumento para aprender un idioma, pero sin embargo estos dos procesos se apoyan entre sí.

(Necesario, instrumento, especifico, apoyan, procesos)

Entrevistadora: Como estudiante de la Universidad Ean del programa de lenguas ha tenido la oportunidad de estudiar inglés y elegir dentro de otras lenguas extranjeras como: italiano, alemán, francés o portugués. Ahora bien, ¿El aprendizaje de qué idioma cree usted que se ha visto más beneficiado con el hecho de tocar un instrumento musical? ¿Cómo ve esa relación?

Arien: Bueno yo creo que no hay diferencia entre los idiomas,

(Diferencia, idiomas)

Arien: Ya que no considero que el aprendizaje de una lengua tenga relación con algún instrumento, más bien es por la rama de los idiomas.

(Aprendizaje, ramas, relación)

Entrevistadora:

Arien: Guitarra

(Instrumento, guitarra)

Entrevistadora: ¿Cuál es el instrumento o los instrumentos que sabe tocar? ¿Cuál de esos instrumentos que interpreta o que está aprendiendo a tocar cree que ofrece mayores beneficios en el aprendizaje de un segundo idioma?

Arien: Quizá existen otros instrumentos que favorezcan el aprendizaje de una lengua más yo aun no lo he conocido ya que por el momento solo se tocar guitarra

(Favorezcan, lengua, conocido)

Entrevistadora: Nuestro estudio se enfoca en la relación que puede existir entre saber una lengua y tocar un instrumento musical. Me gustaría saber si tiene otro comentario o algo más que decir respecto a esa relación.

Arien: El aprendizaje de la lengua exige una dedicación constante por lo que se relaciona mucho con la práctica de tocar un instrumento.

(Aprendizaje, dedicación, práctica)

Entrevista 10 Rocío

Entrevistadora: Buenas noches muchas gracias por aceptar la invitación, para comenzar me gustaría comunicarle que esta entrevista hace parte de un trabajo de investigación que tiene como objetivo principal analizar las experiencias de los estudiantes de la Universidad EAN frente a la posible relación que hay entre la interpretación de un instrumento musical y el aprendizaje de una segunda lengua. Ahora bien, es importante aclarar que toda la información que nos brinde será tratada únicamente para fines de investigación y sus datos personales serán manejados de manera confidencial, esto con el fin de proteger su identidad. Para efectos de

procedimientos éticos de esta investigación quisiera saber si está de acuerdo con participar e Entrevistadora n este estudio.

Rocío: Estoy de acuerdo

Entrevistadora: La primera pregunta es ¿Cuál ha sido la experiencia de aprender un segundo idioma? ¿A qué edad empezó? ¿Cuál fue esa lengua y qué otras lenguas ha venido aprendiendo?

Rocío: Bueno empecé a los 10 años más o menos con el inglés, digamos que aprender una segunda lengua es bastante tedioso porque pues aprender todo lo que uno sabe, pero en otro idioma y o sea aprender a no traducir es bastante complicado si no más pensar en ese idioma es complicado, pero es muy útil, a fin de cuentas, entonces pues es tedioso, pero vale la pena.

(Aprender, tedioso, complicado, idioma)

Entrevistadora: ¿Qué otras lenguas has venido aprendiendo?

Rocío: Bueno en la universidad francés y alemán, como tal así que digamos algo más que buscar como se dicen algunas palabras y cosas así esos dos idiomas.

(Universidad, idiomas)

Entrevistadora: Ok, ahora ¿cómo ha sido la experiencia de aprender a tocar un instrumento musical? ¿Y cuándo empezaste?

Rocío: Empecé a los 14 con el violín, la experiencia, pues o sea nunca había pensado en tocar un instrumento hasta que me enteré de que en noveno cambiaban clases de danza por clases de música y como tenía que si o si aprender a tocar algo pues elegí el violín y o sea es algo de mucha dedicación.

(Experiencia, violín, aprender, dedicación)

Entrevistadora: ¿Qué otros instrumentos has aprendido?

Rocío: He intentado solo he tocado el violín, pero he intentado tocar el piano, la guitarra y el ukelele

(Violín, piano)

Entrevistadora: ¿Y con qué frecuencia practicas el violín?

Rocío: Pues depende, pero digamos que, si estoy en la orquesta cada ocho días, pero si no es muy muy muy rara la vez que practico porque no me nace sacarlo del estuche entonces.

(Orquesta, práctico)

Entrevistadora: Ok, bueno ¿Cree usted que ha logrado combinar esos dos procesos, es decir, tocar un instrumento musical y estudiar una segunda lengua o por el contrario han sido procesos independientes?

Rocío: No entiendo.

Entrevistadora: O sea, por ejemplo, has combinado técnicas que aprendes con el instrumento cuando lo estás tocando por ejemplo leer partitura o memorizar ciertos *patrones*, lo has combinado como esos dos procesos cuando aprendes un segundo idioma.

(Aprendizaje, técnicas, procesos, idioma)

Rocío: No, son procesos completamente diferentes porque o sea la música se puede aprender y memorizar, sobre todo memorizar, pero es memorizar como o sea vas a tocar tal cual es y siempre va a ser igual mientras que con los idiomas tú te aprendes algo para utilizarlo de maneras diferentes entonces mi cerebro no podría hacer lo mismo que hace con la música.

Entrevistadora: Ok, interesante.

En el caso en el que quisieras recomendar como que las personas combinen esas dos habilidades o esos dos procesos de aprender un instrumento musical y aprender un segundo idioma que les dirías para establecer esa recomendación.

Rocío: Para alguien que quiera combinar esos dos tipos de aprendizaje o sea combinar el aprendizaje musical o sea como se aprende a tocar un instrumento con cómo se aprende las lenguas que tenga muy claro cómo utilizar los procesos, como se va a organizar en cuestión de cómo va a aprender las cosas porque puede que los combine y les funcione, pero tiene que tener claro como los está usando para que luego no se vuelva un inconveniente a la hora de utilizar el conocimiento aprendido.

Entrevistadora: Listo, ahora como estudiante de la Universidad Ean del programa de lenguas ha tenido la oportunidad de estudiar inglés y elegir dentro de otras lenguas extranjeras como: italiano, alemán, francés o portugués. Ahora bien, ¿El aprendizaje de qué idioma cree usted que se ha visto más beneficiado con el hecho de tocar un instrumento musical? ¿Cómo ve esa relación?

Rocío: No sé la verdad por lo que te digo que siento que aprender a tocar un instrumento no me ha dado skills para aprender algún idioma porque a fin de cuentas empecé primero con el idioma o sea con un segundo idioma que, con instrumento, pero digamos que el alemán a fin de cuentas hay mucha música escrita en alemán y pues uno ahí aprende palabras y cosas. Además de que si uno está interesado en aprender algo o sea de la música podría buscarlo en alemán, entonces podría combinar esas cosas mientras que el francés, aunque si hay mucha música francesa hay menos cosas, entonces yo creería que el alemán.

(Aprender, alemán, interesado, combinar, procesos)

Entrevistadora: Bueno, ya me dijiste que los instrumentos que has aprendido a tocar son tres, pero digamos ¿crees que el violín te ha ofrecido ciertos beneficios para el aprendizaje de un segundo idioma?

Rocío: No, creo la verdad. No es por nada, pero a mí se me han facilitado todo tipo de lenguajes ya sea el lenguaje matemático musical o el lenguaje como tal que es el idioma, no sé es que todos los lenguajes son diferentes, no creo que el violín me haya ayudado en algo sinceramente.

(Facilitado, lenguaje, diferentes, ayudado)

Entrevistadora: Vale, ya en este punto quisiera que compartiera con nosotros una experiencia específica, en la cual de pronto usted se apoyó en la interpretación de un instrumento musical para complementar el aprendizaje de una segunda lengua.

Rocío: No sé si cuente, pero es lo único que se me viene a la cabeza fue en uno de esos proyectos que toca hacer en la universidad como en tercer corte, creo que es. Buena la cosa es que tocaba crear un producto y gracias a que yo toco el violín se me ocurrió un producto y no tiene que ver como tal el tocar, porque pues ya se tocar como que eso me ayudó a pasar ese proyecto y a fin de cuentas uno aprende muchísimo en esos proyectos.

(Proyectos, universidad)

Entrevistadora: ¿Cree que hoy en día todavía le es útil combinar el aprendizaje de una segunda lengua con tocar un instrumento musical?

Rocío: Es más, para aprender a desarrollar el cerebro aprender a tocar un instrumento porque a fin de cuentas uno pues utiliza muchas cosas como la memoria muscular y todo eso entonces tocar un instrumento funcionaría muchísimo más para desarrollar el cerebro, entonces yo creo que funcionaría para un segundo idioma. Además, que uno aprendiendo a tocar un instrumento

aprende muchas otras cosas, ya sea de cultura o de historia, entonces eso ayuda también al aprendizaje de un idioma porque si tocas un instrumento que está relacionado mucho a la cultura de un idioma en específico, entonces pues aprendes muchas cosas en conjunto mientras vas aprendiendo un idioma porque con el idioma uno tiene que aprender muchas cosas y sería complementario con un instrumento. Por ejemplo, tocar un instrumento asiático como el Koto e ir aprendiendo cosas del japonés a través de aprender el Koto y además que el desarrollo del cerebro ayuda a fin de cuentas a tener más capacidad para aprender cosas.

(Desarrollo, instrumento, memoria, idioma, cultura, complementario, capacidad)

Entrevistadora: ¡Super interesante! Bueno ya por último y para finalizar la entrevista como te mencioné antes nuestro estudio se enfoca en la relación que puede existir entre saber una lengua y tocar un instrumento musical. Me gustaría saber si tienes otro comentario o algo más que decir respecto a esa relación.

Rocío: La verdad no me cuesta bastante pensar en una respuesta, no tengo más comentarios al respecto.

Entrevistadora: Vale, muchas gracias por tu tiempo y ya eso sería todo.

Entrevista 11 María

Entrevistadora: Buenos días, muchas gracias por aceptar la invitación, para comenzar me gustaría comunicarle que esta entrevista hace parte de un trabajo de investigación que tiene como objetivo principal analizar las experiencias de los estudiantes de la Universidad EAN frente a la posible relación que hay entre la interpretación de un instrumento musical y el aprendizaje de una segunda lengua. Ahora bien, es importante aclarar que toda la información que nos brinde será tratada únicamente para fines de investigación y sus datos personales serán manejados de manera confidencial, esto con el fin de proteger su identidad. Para efectos de procedimientos éticos de esta investigación quisiera saber si está de acuerdo con participar en este estudio.

María: Sí, estoy de acuerdo

Entrevistadora: Entonces cómo primera pregunta ¿Cuál ha sido la experiencia de aprender un segundo idioma? ¿A qué edad empezó? ¿Cuál fue esa lengua y qué otras lenguas ha venido aprendiendo?

María: Bueno, desde pequeña en el colegio nos han enseñado mucho el inglés, pero el problema es que siempre como que en ese tipo de instituciones caemos en como ser repetitivos entonces lo que he aprendido ha sido por mi cuenta. Digamos que mi experiencia con el inglés ha sido interesante porque yo he tenido la oportunidad de conocer como aprendo yo, digamos conocer mi propio método. Pues yo empecé a aprender propiamente inglés cuando estaba en el año 2017 entonces pues empecé a conocer qué cosas eran las que beneficiaban mi aprendizaje, entonces fue muy interesante entender que, por medio de la música, las canciones, yo me aprendo muchas canciones en inglés, eso me ayudó muchísimo a poder mejorar y mejorar mi pronunciación y la escucha y todas esas habilidades.

(experiencia interesante, identificación de métodos, asociación musico lingüística, mejora de habilidades)

Entrevistadora: ¿Eso a qué edad fue?

María: Yo tenía como 14 años más o menos

Entrevistadora: Ahora, por el otro lado de la parte del instrumento ¿Cómo ha sido la experiencia de aprender a tocar un instrumento musical? ¿A qué edad empezó? ¿Qué otros instrumentos ha aprendido y con qué frecuencia los o lo practica?

María: Yo empecé a la edad de 16 años, ya llevo tres años y medio practicando el violín y pues es muy interesante toda la forma en la que pues yo he podido desarrollar la lectura de la partitura porque pues al inicio era ajena a leer partitura porque no me gustaba casi y yo decía que era muy difícil pero la verdad ese avance ha sido muy chévere de poder entender como la mente separa esto de tocar con hacer algo con las manos, algo mecánico y pues mientras tanto hacer un proceso cognitivo, entonces ha sido muy interesante mezclar esas dos herramientas. Además del violín he estudiado piano, pues no propiamente con partituras, pero me sé algunos acordes tengo como una habilidad y separadas ya las dos manos y pues, aunque lo dejé hace como un año más o menos pero igual estudié en su momento piano y pues actualmente estoy intentando aprender guitarra, pues me sé algunas canciones y pues quiero profundizar en la partitura de la guitarra, entonces digamos que propiamente el instrumento que manejo mejor es el violín.

(Incremento en lectura musical, separación de procesos motores, instrumentos de cuerda)

Entrevistadora: Ok y ¿con qué frecuencia practicas estos instrumentos?

María: Actualmente estoy practicando más o menos a la semana dos horas diarias de violín y pues la guitarra de vez en cuando en momentos de pausas activas cuando estoy en el computador trató de tocar la guitarra yo diría que al día la guitarra la tocó más o menos media hora diaria o 40 minutos diarios.

Entrevistadora: Vale, ahora ¿crees que has logrado combinar esos dos procesos es decir tocar un instrumento musical y estudiar una segunda lengua o han sido procesos independientes?

María: Bueno yo creo que no son independientes porque creo que todo lo que uno aprende se complementa digamos que entonces el instrumento me ha ayudado muchísimo a entender cómo pues cómo mejorar en el aprendizaje entonces al entender como tengo un método de estudio en el violín creo que eso me ha ayudado muchísimo a tener un método de estudio también en el estudio de la lengua que es el inglés entonces creo que pues uno al experimentar métodos de estudio en diferentes como pues diferentes campos uno puede mejorar en cada uno de ellos.

(Uso de métodos musicales y lingüísticos)

Entrevistadora: Ok, si quisieras recomendar de pronto la combinación de aprender un instrumento musical con aprender un segundo idioma ¿qué dirías para establecer esa recomendación?

María: Bueno si quisiera recomendar yo diría que se enfoque muchísimo en entender el método aprendizaje o sea sé que soy muy repetitiva pero es que me parece que lo más importante es el proceso o sea no el resultado sino el proceso, por ejemplo en el violín eh pues mi profesora de violín y pues mis compañeros me han dicho que me tengo que enfocar en el método y el método incluye ejercicios mecánicos igual que en el aprendizaje de una lengua entonces lo que uno tiene que hacer es practicar es el método, por ejemplo en la lengua lo que uno tiene que practicar ese vocabulario para que para que cuando uno ya salga al aire a por ejemplo en el violín a tocar una obra o para cuando esté uno esté hablando en el inglés pues ya va a ser más fácil unir todo eso lo que uno aprendió en la práctica en el proceso.

(método de aprendizaje adaptado, importancia del proceso)

Entrevistadora: Ahora, como estudiante de la Universidad Ean has tenido la oportunidad de estudiar inglés como segunda lengua ¿crees que el aprendizaje es idioma se ha visto beneficiado con el hecho de tocar un instrumento musical? ¿cómo ves esa relación?

María: Bueno yo creo que sí se ha visto beneficiado porque pues la verdad me ha generado mucha disciplina estudiar violín y estudiar un instrumento porque pues para todo uno necesita disciplina más en el estudio de una lengua porque pues uno tiene que estar en constante práctica porque se puede perder todo el conocimiento que no ha adquirido y pasa lo mismo con el violín esas relaciones exactamente igual si uno deja de practicar un mes un día o un periodo de tiempo muy largo violín, al igual que una segunda lengua se puede perder como el proceso que uno ha avanzado o sea el trayecto la trayectoria que uno ha avanzado se puede ver afectada entonces pues eso me ha ayudado como esa relación me parece muy importante entenderla porque uno tiene que ser muy disciplinado en esas dos cosas, entonces yo creo que pues esa es la relación entre esos dos casos.

(Práctica constante de las habilidades)

Entrevistadora: ¿Cuál de los instrumentos que interpretas o que estás aprendiendo a tocar crees que ofrece mayores beneficios para el aprendizaje de un segundo idioma?

María: Desde mi experiencia personal yo creo que el violín porque bueno la guitarra es interesante sí pero no podía hablar mucho desde ese desde ese aspecto porque pues hasta ahorita estoy entendiendo cómo es ese instrumento entonces pues yo creo que el violín es pues puede como ayudar al aprendizaje del inglés por lo que ya te había dicho anteriormente y pues también porque es un es un reto todos los días es un reto porque cada vez que estás aprendiendo cosas nuevas, cada vez más valientes habilidades después te sientes como más realizado y pasa lo mismo con el inglés entonces pues yo creo que el violín es como el más, el instrumento más interesante para para uno poder entender cómo aprender.

(beneficios desde un instrumento de cuerda)

Entrevistadora: Bueno en este punto quisiera que compartieras con nosotros una experiencia específica en la cual te apoyaste en la interpretación de un instrumento musical para complementar el aprendizaje de una segunda lengua.

María: Bueno me acuerdo que cuando ya estaba en octavo mi profesora de inglés nos pidió al grupo que cada uno nos aprendiéramos una canción, entonces pues lo que hice yo fue aprenderme una canción en piano y la acompañé con mi voz entonces pues fue interesante porque pues fui a hacer esa conexión del instrumento con la pronunciación de inglés entonces pues yo me aprendí una canción en inglés la pronuncié y fue muy interesante pues hacer esa

relación y pues también fue chévere aprender inglés por medio de la música es muy chévere por medio de las canciones.

(Conexión kinestésica - fonética)

Entrevistadora: Okay, ¿tú crees que hoy en día todavía te debes sentir combinar el aprendizaje de una segunda lengua y tocar un instrumento?

María: Sí yo creo que sí o sea la verdad creo que conectar esos dos aprendizajes es todavía muy importante porque pues uno nunca deja de aprender y siempre estamos aprendiendo en los dos aspectos en mi caso el violín y siempre vamos a seguir aprendiendo en idiomas porque pues nosotros como hispanohablantes tenemos pues la fonética es diferente y nuestro cuerpo está adaptado a pues la fonética del español y pues adaptarse a adaptar el cuerpo a la fonética del inglés es igual como adaptar el cuerpo a las posiciones del violín entonces tú tienes que acostumbrarte y todo el tiempo te tienes que estar en constante cambio, tu cuerpo va a estar en constante cambio entonces creo que siempre es importante hacer esa conexión.

(Adaptación corporal, adaptación del aparato fonador)

Entrevistadora: Bueno como ya te había mencionado nuestro estudio se enfoca en la relación que puede existir entre una lengua y tocar un instrumento musical me gustaría saber si tienes otro comentario o algo más que decir al respecto con esa relación.

María: No pues mi comentario es que esta entrevista fue muy chévere y muchísimas gracias de verdad Laura pues nunca había pensado esa relación entre el violín y o sea tocar un instrumento y un idioma nunca lo había analizado desde ese punto de vista y la verdad es que pues yo creo que esto se podría implementar en instituciones propiamente en instituciones y pues puede ser una idea muy chévere a la hora de practicarla entonces pues muy chévere tu proyecto me pareció muy genial, entonces muchas gracias por invitarme

Entrevistadora: Muchas gracias a ti por tu tiempo y bueno eso fue todo muchas gracias.

Entrevista 12 Camila

Entrevistadora: Buenas tardes, muchas gracias por aceptar la invitación, para comenzar me gustaría comunicarle que esta entrevista hace parte de un trabajo de investigación que tiene como objetivo principal analizar las experiencias de los estudiantes de la Universidad EAN frente a la posible relación que hay entre la interpretación de un instrumento musical y el

aprendizaje de una segunda lengua. Ahora bien, es importante aclarar que toda la información que nos brinde será tratada únicamente para fines de investigación y sus datos personales serán manejados de manera confidencial, esto con el fin de proteger su identidad. Para efectos de procedimientos éticos de esta investigación quisiera saber si está de acuerdo con participar en este estudio.

Camila: Sí estoy de acuerdo.

Entrevistadora: Entonces tenemos como primera pregunta, quisiera que me contaras ¿cuál ha sido tu experiencia de aprender un segundo idioma? ¿cuándo empezaste? y ¿cuál fue esa lengua y si has venido aprendiendo otras lenguas?

Camila: Pues yo creo que como todos yo comencé a estudiar inglés en el colegio, pero al mismo tiempo yo iba estudiando italiano el colegio entonces pues era italiano entonces ahí de una vez estaban las dos lenguas y pues yo comencé a la edad de 6 años.

Entrevistadora: sí y ¿cómo te pareció esa experiencia?

Camila: Pues bien, obviamente comencé con lo básico y pues ahí aprendiendo de a poquitos y no se me ha olvidado nada de parte del italiano, el inglés pues obviamente que lo manejo pues constantemente con los temas de Universidad pues ahí los sigo poniendo en práctica

(aprendizaje progresivo)

Entrevistadora: Ahora quisiera saber un poco ¿cómo ha sido la experiencia de aprender a tocar un instrumento musical? ¿cuándo empezaste?

Camila: Empecé hace unos 11 años todo fue de a poquito obviamente y no nada. pues yo comencé con una profesora particular y ella me enseñó todo ajá no pues básicamente la que me enseñó si fue esa profesora pues estuve donde viniendo del violín pero todo lo aprendí gracias a ella.

(uso de instrumento de cuerda)

Entrevistadora: ¿En cuanto a métodos para aprender a tocar el instrumento usaste alguno en específico?

Camila: El método Suzuki.

(uso de métodos de aprendizaje musical)

Entrevistadora: ¿Con qué frecuencia practicas el instrumento?

Camila: Por ahí unos 5 - 4 días a la semana.

Entrevistadora: Ok ¿tú crees que has logrado combinar esos dos procesos es decir tocar un instrumento musical y estudiar una segunda lengua o han sido procesos independientes?

Camila: Pues pueden ser algo independientes, pero realmente a haber comenzado a tocar el violín desde muy chiquita pues las sinapsis que se van formando pues no sé si puedan ayudar a aprender mejor un idioma, aunque nunca había pensado en relacionarlos.

En mi caso si las canciones, pues todo lo visual lo que tú dices sí me ayudó claramente a aprender a quizás a leer en una segunda lengua y pues a mantener el italiano, ya pero sí como tal el violín te digo que para mí no habría relación, pero la música si entre la música claro que habría relación.

(generación de sinapsis, aprendizaje visual)

Entrevistadora: Bueno digamos dado el caso que quisieras recomendar como que las personas hicieran esos esos dos procesos que los combinarán para mejorar en las dos habilidades que son aprender el segundo idioma y tocar un instrumento ¿qué les dirías para establecer esa recomendación?

Camila: Pues que en ambas se requieren constancia, pues de pronto no sé si a lo que te refieres es cómo mezclarlas no sabría decirte la verdad, pero lo que te digo, todo con constancia pues ahí se logra y pues practicar.

(Constancia)

Entrevistadora: Bueno, ahora como estudiante de la Universidad Ean ha tenido la oportunidad de estudiar inglés como segunda lengua. Ahora bien, ¿Cree usted que el aprendizaje de ese idioma se ha visto beneficiado con el hecho de tocar un instrumento musical? ¿Cómo ve esa relación?

Camila: Pues yo creería que no.

Entrevistadora: ¿No, para nada ninguna relación?

Camila: No pues la verdad como mejoré el inglés y pues con las herramientas que me da la Universidad fue leyendo más no tocando violín.

Entrevistadora: Okay no sentiste que combinaste los procesos. Ahora, ¿cuáles son los instrumentos que sabes tocar?

Camila: ¿Bien, bien, bien o que sé tocar?

Entrevistadora: Que sabes tocar y que estás aprendiendo.

Camila: Ah pues se tocar el violín y estoy aprendiendo piano guitarra y un poquito de armónica.

Entrevistadora: Okay, ¿dentro de esos instrumentos que mencionas de pronto alguno de ellos ofrece más beneficios para aprender un idioma?

Camila: Ah no, no creería a menos que cuente ver todos los tutoriales en YouTube que son muchos en inglés es como la única en todos los instrumentos.

Entrevistadora: Bueno como ya te había mencionado antes nuestro estudio se enfoca en la relación que puede existir entre saber una lengua y tocar un instrumento entonces me gustaría saber si tienes otro comentario o algo más que decir al respecto con esa relación.

Camila: Ah no pues como te digo yo creo que pronto ya siendo uno grande no creo que afecte mucho más sin embargo creo que si al comenzar desde muy chiquitos en ambos pues sí puede facilitar una cosa y la otra.

(aprendizaje en la infancia)

Entrevistadora: Listo bueno, eso sería todo, muchas gracias por tu tiempo.

Entrevista 13 Susana

Entrevistadora: Buenas tardes, muchas gracias por aceptar la invitación, para comenzar me gustaría comunicarle que esta entrevista hace parte de un trabajo de investigación que tiene como objetivo principal analizar las experiencias de los estudiantes de la Universidad Ean frente a la posible relación que hay entre la interpretación de un instrumento musical y el aprendizaje de una segunda lengua. Ahora bien, es importante aclarar que toda la información que nos brinde será tratada únicamente para fines de investigación y sus datos personales serán manejados de manera confidencial, esto con el fin de proteger su identidad. Para efectos de procedimientos éticos de esta investigación quisiera saber si está de acuerdo con participar en este estudio.

Susana: Sí, sí estoy de acuerdo.

Entrevistadora: Listo entonces para comenzar la entrevista me gustaría saber ¿cuál ha sido la experiencia de aprender un segundo idioma? ¿a qué edad empezaste? y ¿cuál fue esa lengua?

Susana: Pues creo que la lengua que casi todos aprendimos como segunda lengua fue pues el inglés que pues nos lo empezaron a enseñar en el colegio y pues inglés creo que desde transición nos lo empezaron a enseñar pero pues ya que uno en serio empezara a entender a aprender que te dijera yo creería que por ahí en 10º 11 que pues fue cuando digamos que tuve como la decisión de hacia dónde quería orientarme pero si ahora que la charla que teníamos que días ayer creo que fue como que si me puse a pensar y como a la par que yo empecé a tocar la guitarra como que no se me parece a mí lo que yo empecé a aprender el inglés como que empecé a aprender sí fue como al mismo tiempo digamos que en 10º 11 yo estaba en clases o fue en noveno no recuerdo pero así como que la mejora se dio una vez empecé a tocar la guitarra, en ese momento.

(Colegio, aprendizaje paralelo instrumento - lengua)

Entrevistadora: ¿te acuerdas qué edad tenías?

Susana: yo me gradué 17 o sea que tenía 14 o 15.

Entrevistadora: ¿Listo y qué otras lenguas has venido aprendiendo?

Susana: Bueno en 11 también más como una preparación para la carrera porque ya sabía más o menos a dónde me quería enfocar empecé a tomar clases de alemán porque me gustaba, pero eran clases así como muy particulares nada fondo y eso fue ya a finales del 2018 que me iba a graduar y ya pues así la primera lengua que metí en la universidad fue alemán en tercer semestre si no me falla la memoria o segundo, bueno no me acuerdo pero la primera fue alemán y pues lo bueno es que como ya venía con un *background* después a ver aunque sea tenía unas cosas de abecedario y que pues de hecho lo que te contaba la música yo siempre casi todo lo que yo aprendo lo aprendo es por música. Lo que sé del inglés también lo saqué de canciones el alemán también, entonces esa fue la segunda y portugués lo metí en cuarto semestre.

(Aprendizaje de lenguas por medio de la música)

Entrevistadora: Ok, entonces inglés alemán y portugués.

Susana: Ajá.

Entrevistadora: Bueno ahora me gustaría saber ¿cuál ha sido la experiencia de aprender a tocar un instrumento musical? ¿a qué edad empezaste? y ¿qué otros instrumentos has aprendido?

Susana: Creo que yo empecé a tocar guitarra como en noveno u octavo, la verdad no me acuerdo, pero esa inicialmente empecé con clases y particulares que daba el colegio y eran como dos horas todos los viernes si no me falla la memoria, pero eso era todo. Ya después del tiempo yo dije bueno igualmente yo puedo avanzar por mi propia cuenta porque me di cuenta de que o no sé si soy yo, pero de las personas con las que he hablado de que tocan otros instrumentos me dicen no uno se aprende pues digamos como los movimientos de las manos por los sonidos, pero yo te digo no a mí yo realmente me acuerdo por los patrones, yo creo que ese mismo patrón de música a escritura es muy es muy similar. Bueno entonces empecé con guitarra y fue digamos lo básico uno empieza todo emocionado el primer año súper juiciosa todos los días y avancé muchísimo y bueno nada a los años me compraron un ukelele, aunque bueno el ukelele es más básico entonces ahí también empecé con el ukelele y hace como dos años me regalaron una organeta y pues ahí estoy con la organeta.

En el colegio yo estaba en la alabanza yo tocaba el bajo por lo que pues todo lo de cuerdas es súper similar entonces es fácil cómo adaptarse de uno a otro ya el cambio más grande fue de cuerdas a piano, aunque se supone que el piano es de cuerdas, pero eso es super horrible.

(Uso de instrumentos de cuerda y cuerda percutida, aprendizaje visual)

Entrevistadora: ¿y con qué frecuencia practicabas o prácticas aún los instrumentos?

Susana: La verdad poco a poco ya desde que me puse como más se deja con la Universidad no le dedico tiempo o sea tengo la organeta y las guitarras guardadas entonces si algo que he querido retomar, pero pues entre trabajo y la universidad no me da.

Entrevistadora: sí claro es que sea entendible y ¿tuviste alguna formación teórica?

Susana: Sí y no o sea lo único que a mí me enseñaron fue bueno como tres o cuatro meses y ya lo de blancas, negras do re mi fa sol y ya hasta ahí llegó mi formación teórica y yo todo lo que he aprendido es como lo que veo, como la gente lo toca y yo mismo lo reproduzco no como por oído sino por visión más pues esto va acá.

(Aprendizaje empírico)

Entrevistadora: Sí, como más visual.

Susana: Ajá.

Entrevistadora: ¿Tú crees que has logrado combinar esos dos procesos o han sido procesos independientes?

Susana: Creo que son como se llama eso van de la mano.

Entrevistadora: ¿Complementarios?

Susana: Sí claro, lo que te digo yo casi todo lo aprendido o viéndolo o escuchándolo entonces por ejemplo las me acuerdo tanto aún en alemán dos que te conté que estaba con Juan Carlos y nos dijo tienen que aprenderse un poema y me lo tienen que recitar de memoria en alemán y yo no o sea un alemán dos que uno no tiene como contexto de gramática nada yo lo primero que hice fue aprender una canción de Rammstein y todavía me la sé por qué tuve esa tarea y es precisamente por eso por la pronunciación digamos el ritmo la música eso sí me ayuda muchísimo y casi, lo te digo todo casi todo lo que he aprendido de lenguas es por música por películas de las pocas que veo.

(Conexión instrumento - fonética)

Entrevistadora: Listo, y si de pronto quisieras recomendar que las personas combinen esos dos procesos de aprender un instrumento musical y aprender un segundo idioma ¿qué les dirías para establecer esa recomendación?

Susana: Uy pues creo que tanto la formación musical - lingüística se deben hacer como desde una edad muy pequeña o sea porque uno como que absorbe más cuando es pequeño y llevar las cosas del pues a la par son muy buenas, por ejemplo los que los que cantan y tocan un instrumento quienes los hacen a corta edad como que logran una independencia del uno del otro entonces digamos ya cuando uno aprende más grande a tocar y a cantar ya como que se vuelve instrumento dependiente, apenas va una nota o no va cambiando la voz entonces es algo que creo uno debe empezar a ser pequeño, pero no todo se puede y cuando uno lo empieza a hacer grande para mí que es más importante como aprender a escucharlo entenderlo como se mueve digamos lo digo yo así como se mueve uno en las manos una guitarra es como los mismos patrones que uno utiliza en escritura, en pronunciación y lo mismo que uno va entrenando el oído de bueno esto es un do esto es un re eso sirve muchísimo cuando uno está en eso de “Hören”.

(Aprendizaje desde la infancia, identificación de sonidos en la música y el idioma, aprendizaje por patrones kinestésicos)

Entrevistadora: Sí, de acuerdo, bueno tú como estudiante de la Universidad Ean del programa de lenguas has tenido la oportunidad de estudiar inglés y elegir dentro de otras lenguas como italiano alemán francés o portugués Ahora bien ¿el aprendizaje qué idioma crees que se ha visto más beneficiado con el hecho de tocar un instrumento?

Susana: Me perdí, ¿me puedes repetir la pregunta?

Entrevistadora: Sí tranquila, bueno como estudiante de la Universidad Ean del programa de lenguas has tenido la oportunidad de estudiar inglés y elegir dentro de otras lenguas como italiano alemán francés o portugués Ahora bien ¿el aprendizaje qué idioma crees que se ha visto más beneficiado con el hecho de tocar un instrumento?

Susana: ¿Pero solo de inglés o en general?

Entrevistadora: Dentro o sea dentro de los idiomas que elegiste o sea ya me dijiste que inglés alemán y portugués dentro de esos 3 ¿cuál crees que sea visto más beneficiado con el hecho de tocar un instrumento musical?

Susana: Que te dijera.

Entrevistadora: ¿O los tres?

Susana: Sí claro o sea creo que el ejercicio de música o sea es como un eje independiente pero cuando tú le vas metiendo cositas como que van creciendo y ayuda. Cuando le metía inglés bueno ahí ayudó, cuando empecé a meter alemán creció cuando le metí portugués creció o sea eh cómo me explico, o sea digamos por ejemplo yo te conté aunque suene con las razones principales por las que escogí lenguas fue por Rammstein porque me gusta mucho la música en alemán y yo quiero llegar a entender eso aunque digamos en ese momento pues no tenía como nociones de música aún no las tengo, pero como me explico o sea yo sé que sin música no habría llegado a idiomas o sea eso es un hecho para mí, o sea puede que si las películas pero como que no es la misma conexión entre tu ver y como que escuchar una película que tú llegues bueno este patrón va así va en 4/4 va en 3/4 algo así o sea yo no sé si es como lo veo muy yo locamente, pero los patrones que se repiten en música los sonidos, los acentos se repiten en el lenguaje y creo que o sea la música es un lenguaje que aplica para todos los idiomas.

(Aprendizaje progresivo, asociaciones de articulaciones musicales con fonética en las lenguas)

Entrevistadora: Interesante muy buena respuesta o sea que para resumir lo que yo entiendo es que tal vez o sea todos se han visto beneficiados, pero fue progresivo o sea al agregar otro idioma el desempeño mejoró, pero digamos que fue algo progresivo desde que, si empiezo a aprender inglés y lo complemento con el instrumento avance, pero ya cuando le agregue otro idioma el avance fue mayor qué cuándo empezaste con inglés.

Susana: Exacto.

Entrevistadora: Listo, bueno ya me contaste que aprendiste a tocar guitarra, ukelele y organeta y bajo sí?

Susana: Ajá.

Entrevistadora: Dentro de esos instrumentos ¿cuál crees que ofrece mayores beneficios en el aprendizaje de un segundo idioma?

Susana: El piano no tengo mucha *background* musical de teoría, pero sé que el piano como se traduce a muchos instrumentos literalmente, por ejemplo ese meme de cómo se toca cómo enseñarle a una persona que toca piano enseñarle violín es como internamente colocan el piano y lo plasman en el mástil del violín y como el piano tiene literalmente una por una todas las notas eso sí igualmente por lo menos en un cuerdas es igual, entonces se supone que como uno va se tiene que aprender primero piano para aprender las notas y demás y luego si pasar a otros instrumentos pero como a mí me pasó al revés yo me vine a dar cuenta bueno como que hubiera sido bueno tener bueno primero bases de piano para entender cómo al menos funcionan las notas no?

(Inicio del aprendizaje desde instrumento de cuerda percutida)

Entrevistadora: Sí, eso sí es verdad. Bueno en este punto quisiera, ya has compartido varias experiencias, pero quisiera que compartieras alguna en específico en la cual te apoyaste en la interpretación de un instrumento musical para complementar el aprendizaje de una segunda lengua.

Susana: Déjame pensar, no sé por qué la primera que te conté la de la lo único que se me viene a la cabeza en ese momento fue la del poema alemán creo que escuché esa canción como dos meses todos los días hasta que me mamé de la canción, pero así fue o sea yo sé que suena raro

pero usualmente cuando aprendo como frases palabras en digamos en alemán las aprendo primero por canciones sí como que yo veo escucho y digo bueno eso tiene sentido así pero digamos bueno primero de la traducción en inglés y ahí le voy cogiendo sentido y cuando llegó y digo bueno eso definitivamente no me calza en inglés miro la traducción en español y así es como yo voy aprendiendo las estructuras más que netamente que lo aprende uno así en clase como en el *Plusquamperfekt, der Subjunctiv* y demás o sea para mí eso es un no es no sé cómo netamente con el instrumento sí tal vez lo he visto más con el inglés porque o sea como que empecé a aprender inglés a la par que el instrumento creo que el avance fue más grande entonces en el momento que empecé a cómo a tocar guitarra pues casi todas las canciones que yo me aprendí eran en inglés y obviamente a la par que uno escucha la canción iba tocando como que van teniendo cosas de pronunciación y vocabulario y demás.

(Aprendizaje de canciones letra e instrumento, incremento en la pronunciación y vocabulario)

Entrevistadora: Listo, ¿tú crees que de pronto hoy en día te sutil combinar el aprendizaje de una segunda lengua con tocar un instrumento musical?

Susana: Sí, sé que es útil que es lo que pasa con los idiomas cuando uno lo practica todos los días pues mejora constantemente, pero no sé en ese punto que te digo que yo pues deje de tocar instrumentos o sea como que sigo con la música todavía sigo escuchando música en otros idiomas así no lo entienda, pero creo que la práctica de ambos si es necesario, digamos cuando uno ya tiene bases, así sepa un poquito lo que te digo lo de los patrones y que el cerebro se acostumbra a hacer lo mismo todos los días, como entender bueno esto va después de esto, no sé yo como lo aprendí fue por lo de guitarra, entonces no sé para mí es así como dependen o sea no dependen como que se apoyan es una relación de mutualismo, pero pueden convivir sin la otra.

(Práctica constante, procesos individuales pero complementarios)

Entrevistadora: ¿Pero igual de igual manera sería útil eh trabajarlos hoy sí?

Susana: Sí.

Entrevistadora: Listo. Bueno como ya te conté nuestro estudio se enfoca en la relación que puede existir entre saber una lengua y tocar un instrumento musical me gustaría saber si tienes otro comentario o algo más que decir respecto a esa relación.

Susana: A ver no, de momento no se me ocurre lo que te venía contando de creo que es algo que uno debería aprender desde pequeño o sea solo música o sea solo idiomas o sea como que abre tanto el cerebro para que entiendas muchas otras cosas, pero no sé digamos no sé cómo sea el proceso de solo idiomas a música, pero yo creo que la forma en la que funciona para mí de música e idiomas o sea como que puede llegar a ser recíproca.

(Aprendizaje desde la infancia)

Entrevistadora: Sí total. Bueno, muchas gracias por tu tiempo por pues por compartir tu experiencia y eso sería todo, con esto finalizamos la entrevista.

Susana: Bueno, muchas gracias.

Entrevista 14 Luis

Entrevistadora: Buenas tardes, muchas gracias por aceptar la invitación, para comenzar me gustaría comunicarle que esta entrevista hace parte de un trabajo de investigación que tiene como objetivo principal analizar las experiencias de los estudiantes de la Universidad EAN frente a la posible relación que hay entre la interpretación de un instrumento musical y el aprendizaje de una segunda lengua. Ahora bien, es importante aclarar que toda la información que nos brinde será tratada únicamente para fines de investigación y sus datos personales serán manejados de manera confidencial, esto con el fin de proteger su identidad. Para efectos de procedimientos éticos de esta investigación quisiera saber si está de acuerdo con participar en este estudio.

Luis: Sí, sí claro estoy totalmente de acuerdo.

Entrevistadora: Listo entonces para comenzar la entrevista me gustaría saber ¿cuál ha sido la experiencia de aprender un segundo idioma? ¿a qué edad empezaste y cuál fue esa lengua?

Luis: Pues bueno yo diría que mi experiencia aprendiendo un segundo idioma ha sido muy buena. Me preguntas a qué a empecé yo te podría decir sinceramente que empecé más o menos cuando tenía 14-15 años así ya más más formal viendo series ya entendiendo más estructura no quedándome con solo lo que hacíamos en el colegio y bueno yo pienso que también es un tema ya más de decisión personal de uno querer avanzar, esa lengua fue inglés y esa lengua es inglés porque aún considero que me quedaba bastante por aprender pero bueno ha sido una

experiencia muy buena y me ha dejado muchas cosas buenas y consideró que hasta no tener un excelente manejo del inglés no es como oportuno empezar otro idioma.

(Colegio, iniciativa personal, dominio de un idioma para aprender otro)

Entrevistadora: ¿Cómo ha sido la experiencia de aprender a tocar un instrumento musical? ¿A qué edad empezó? ¿Qué otros instrumentos ha aprendido y con qué frecuencia los o lo practica?

Luis: Bueno para mí aprender un instrumento ha sido muy muy pero muy agradable aunque siempre ha sido complicado, por el tiempo que requiere pero bueno yo más o menos empecé cuando tenía como 13 años 13 de entre 12 y 13 años y bueno empecé al principio empecé practicando bastante cómo 2-3 horas porque me apasiona bastante todavía me apasiona, pero ya le bajé un poco más al tiempo estudio más o menos ahora practico 1:30 h o casi dos horas por día entre semana, los fines de semana si descanso pero sí ha sido muy interesante hace una muy buena experiencia y creo que ha sido de lo mejor que he podido hacer.

Entrevistadora: ¿Cree usted que ha logrado combinar esos dos procesos, es decir, tocar un instrumento musical y estudiar una segunda lengua o por el contrario han sido procesos independientes?

Luis: Bueno en mi caso sí han sido han sido procesos independientes no intentado combinarlos, pero igual creo que el haber empezado a aprender música antes me dejó muchas bases como la disciplina muchas cosas que me sirvieron también como para tener lo necesario para aprender mi segundo idioma, no creo, como te digo no no han sido han ido a la par en un mismo proceso han sido procesos independientes, pero sí creo que uno ha ayudado al otro en cierta manera.

(Disciplina, procesos independientes pero complementarios)

Entrevistadora: Si usted quisiera recomendar la combinación de aprender un instrumento musical con aprender un segundo idioma, ¿Qué diría para establecer esa recomendación?

Luis: Pues bueno Laura, ahora yo sí creo que es muy importante y lo recomendaría la verdad la combinación en el aprendizaje de un idioma con el aprendizaje de un instrumento ahora a mí me parece a mí me parecería más importante empezar con el aprendizaje del instrumento para que el del idioma sea mucho más fácil porque el cerebro te lo desarrolla mucho mucho pero mucho es la música, por ejemplo tú tocas guitarra la independencia ambas manos tocas el violín la independencia hacer cosas con ambas manos te desarrolla muy bien el cerebro, creo

yo la disciplina muchos hábitos que te brinda la música, pienso que te ayudan en el aprendizaje de la lengua yo lo recomiendo sinceramente.

(Desarrollo cognitivo, separación de procesos motores, generación de hábitos)

Entrevistadora: Como estudiante de la Universidad Ean ha tenido la oportunidad de estudiar inglés como segunda lengua. Ahora bien, ¿Cree usted que el aprendizaje de ese idioma se ha visto beneficiado con el hecho de tocar un instrumento musical? ¿Cómo ve esa relación?

Luis: Bueno el idioma que se había visto beneficiado para mí es el inglés y ahora veo mucho, pero mucho beneficio es más como oyente de música en inglés más que como intérprete de música en inglés, ahora me explico he escuchado mucha música en inglés y eso que me ha ayudado por ejemplo en pronunciación, también en la habilidad de escuchar más allá de solo interpretar la música pienso que también escucharla me ha ayudado bastante y creo que sí hay una gran relación. Yo creo que sí se ha visto beneficiado, pero de pronto no en gran manera ya hablando de mi como un intérprete sí si lo que te dicho antes creo que mucho por el lado de adquirir buenos hábitos ya rutinas disciplinas creo que me ayuda más por ese lado, pero no creo que haya sido tan en gran manera ya como intérprete.

(Beneficio desde lo auditivo y lo fonético)

Entrevistadora: ¿Cuál es el instrumento o los instrumentos que sabe tocar? ¿Cuál de esos instrumentos que interpreta o que está aprendiendo a tocar cree que ofrece mayores beneficios en el aprendizaje de un segundo idioma?

Luis: Pues bueno mi instrumento principal el que interpreto casi siempre la guitarra es al que más más tiempo le dedico la verdad, el violín es un instrumento que está aprendiendo ahorita pero sinceramente dedicó mucho mucho mucho tiempo es a la guitarra y bueno pues así mismo se ha visto mi avance, sinceramente no diría en mi opinión que un instrumento ayuda más que otro yo creo que los instrumentos en general te ayudan en el aprendizaje de la música te ayuda del interpretar un instrumento te ayuda más allá de decir este instrumento o el otro pero creo que ambos me han servido y cualquier instrumento que tú aprendas a interpretar creo que es lo más importante.

(Uso de instrumento de cuerda)

Entrevistadora: En este punto quisiera que compartiera con nosotros una experiencia específica, en la cual usted se apoyó en la interpretación de un instrumento musical para complementar el aprendizaje de una segunda lengua.

Luis: Pues bueno tengo una experiencia específica es bastante chistosa una vez en el colegio tenía que aprenderme como unos diálogos de inglés para una obra y no no podía parece muy complicado los diálogos eran un poco largos y dije qué hacemos qué hacemos me puse, cogí la guitarra y con los círculos armónicos cogí un círculo, si no estoy mal fue el de sol o algo así cogí el círculo e hice como un estilito de canción para podérmelo aprender y es que claro es muy curioso, el cantar la canción que yo mismo me inventé con lo que me tenía que aprender me permitió aprenderme eso muy rápido y fue una muy buena experiencia me fue muy bien, si fue muy útil usar la música combinarla con el inglés me ayudó.

(Uso de métodos musicales, composición, creación de fusiones idioma instrumento)

Entrevistadora: ¿Hoy en día todavía le es útil combinar el aprendizaje de una segunda lengua con tocar un instrumento musical?

Luis: Pues sí claro como te digo mi aprendizaje ha sido indirecto sí no me había sentido como a decir uy será que están relacionados, pero bueno ahora que lo pienso si tienen mucha relación me ha servido mucho y claro alguien que está aprendiendo que busque aprender otro idioma puede servirle mucho la música como me sirvió a mí y bueno también he conocido a gente que la ha servido bastante.

(Beneficio aprendizaje instrumento - lengua)

Entrevistadora: Como ya te conté nuestro estudio se enfoca en la relación que puede existir entre saber una lengua y tocar un instrumento musical. Me gustaría saber si tiene otro comentario o algo más que decir respecto a esa relación.

Luis: No, no yo creo que ya todo se ha dicho, las relaciones con mi experiencia todo lo que me ha sucedido y bueno creo que no queda nada más por agregar. sí ha sido también bastante interesante para mi esta entrevista porque me ha servido para darme cuenta de que sí ha sido muy útil en mi proceso de aprendizaje un segundo idioma.

Entrevistadora: Muchas gracias por tu tiempo y por las respuestas.

Entrevista 15 Catalina

Entrevistadora: Buenas tardes, muchas gracias por aceptar la invitación, para comenzar me gustaría comunicarle que esta entrevista hace parte de un trabajo de investigación que tiene como objetivo principal analizar las experiencias de los estudiantes de la Universidad EAN frente a la posible relación que hay entre la interpretación de un instrumento musical y el aprendizaje de una segunda lengua. Ahora bien, es importante aclarar que toda la información que nos brinde será tratada únicamente para fines de investigación y sus datos personales serán manejados de manera confidencial, esto con el fin de proteger su identidad. Para efectos de procedimientos éticos de esta investigación quisiera saber si está de acuerdo con participar en este estudio.

Catalina: Sí, estoy de acuerdo.

Entrevistadora: Entonces para comenzar la entrevista me gustaría saber ¿cuál ha sido tu experiencia de aprender un segundo idioma? ¿a qué edad empezaste y cuál fue esa lengua?

Catalina: Eso es mucha memoria, yo empecé con inglés lo aprendí desde el colegio desde primero de primaria y ya como tal intensivo fue cuando pasé a sexto me cambié de colegio pues era mucho más intensivo. ¿Me falta algo de la pregunta?

Entrevistadora: Pues o sea cómo has sentido que fue esa experiencia, fue digamos positiva negativa.

Catalina: Al principio desde que fuera intensivo si me costó bastante de hecho era la materia que yo medio pasaba. No era tan positivo el aprendizaje y también no me agradaba tanto el idioma en sí y la parte gramatical nunca ha sido lo mío en cuanto a idiomas entonces pues siempre me ha costado bastante pues es una parte que si revisan bastante en especial cuando estas aprendiendo un idioma. Ya cuando me cambié de colegio y estuve seis meses desescolarizada y esos seis meses era el enfoque en solo mejorar el nivel de inglés porque el colegio que me iba a cambiar iba a ser uno que si iba a ver todo en inglés, todas las materias que da un colegio en inglés menos español obviamente y en ese momento pues ya dejé de ver gramática entonces como que ya el inglés se volvió algo más práctico, pero de todas maneras sí pues seguía siendo complicado y ese primer año mientras me adaptaba fue complejo fue pesado.

(Colegio, proceso difícil)

Entrevistadora: Ahora sí, ¿qué otras lenguas has venido aprendiendo?

Catalina: Con la Universidad he venido aprendiendo francés y alemán era alemán si ya lo tengo certificado con B1 el francés este semestre acabo el último semestre pues la última clase que da a la Universidad que en teoría también debe alcanzar para el B1

Entrevistadora: Ahora, ¿cómo ha sido la experiencia de aprender a tocar un instrumento musical? ¿a qué edad empezaste?

Catalina: Si no me equivoco más o menos empecé a meterme al mundo de la música para los 7 años en esa época empecé con batuta y una tía me lo pagaba y pues empecé desde cero entonces de iniciación que es como que te ponen en contacto con los instrumentos y cuando después como que creces más y ya tocas el xilófono, las placas y también como flauta dulce y habían las otras flautas que son un poquito más grandes, pero pues nunca he sido muy alta ni nada entonces me costaba porque pues obviamente había que abrir más los dedos y no alcanzaba del todo y pues también era como coro en esa época. Ya como tal el violín creo que por ahí tendría tal vez empecé con la música un poquito antes de los 5 o 6 años y el violín lo cogí como a los 10 de pronto 10 - 12 y se desde esa época empecé y ya después estuve un tiempo ahí ya cuando cambié de colegio estuve casi el primer año completo y ya después me retiré hasta hace 5 años que volví a retomarlo.

(Infancia, método Batuta, desarrollo de habilidades en diferentes instrumentos)

Entrevistadora: ¿Y qué otros instrumentos has aprendido?

Catalina: Tan bien como el violín ninguno o sea no soy tan fluida por decirlo así, pero en teoría la voz la puedo como afinar cosas como esas o pues si escuchó una nota reproducirla con la voz y alguna vez que flauta dulce hay algunas cosas que todavía me sé, el piano a veces he intentado aprender un poquito por mi parte, pero pues no le digo tanto tiempo tampoco, pero pues sé como un poquitas cosas en eso y alguna vez intenté guitarra, pero igual los dedos me parecían muy complicados porque no me estiraban.

(Instrumentos de cuerda, cuerda frotada y viento)

Entrevistadora: ¿con qué frecuencia prácticas pues violín que es como tu instrumento principal?

Catalina: Más o menos cada 8 días.

Entrevistadora: Vale, crees que has logrado combinar esos dos procesos es decir tocar un instrumento musical y estudiar una segunda lengua o por el contrario han sido procesos independientes

Catalina: Ah creo que para mí han sido procesos independientes por los lugares en que los he aprendido sin embargo siento que se aportan el otro sea siento que hay una ventaja porque un instrumento es como si fuera o sea la música como si fuera una lengua aparte que tu aprendes entonces tu aprendes a leerla, aprendes a como suena, entonces diría aparte que cuando empecé inglés y el instrumento creo que estaba más o menos en la misma edad o edad cercana entonces creería que cosas como la disciplina o que tengas que estudiar ciertos pedazos o ciertas temáticas para un idioma y pedazos de una pieza para el instrumento, pues eso como que ayuda a la perseverancia en ambos. Además, también como de la parte de lectura en el sentido en que uno en música pues primero aprendes a leer lo que vas a tocar y después ya lo tocas o como que empiezas a poder hacerlo tú entonces creería que en el idioma es igual como que al principio uno puede que solo aprenda a leerlo y después que vas interiorizando las palabras sus significados. Que más parece te podría decir en qué se parecen, también creería que ayuda mucho la parte de pronunciación, la música te crea mucho oído y escuchar que hay que algo que no suena del todo igual entonces cuando pronuncias pues se ve relacionado porque como que tú escuchas al profesor que te está hablando y sabes qué no está sonando igual entonces creería que eso también ayuda a la parte de pronunciación.

(Música como otra lengua, disciplina y perseverancia, procesos de aprendizaje similares lectura y práctica musical, lectura y uso del idioma, desarrollo de la parte fonética y auditiva)

Entrevistadora: ¿Como identificar ciertos acentos o ciertos sonidos?

Catalina: Ajá, sí es identificar qué no está sonando igual porque muchas veces puede estar tocando un instrumento afinándolo y sabes que no está igual está cerca pero no está igual entonces como que escuchas la pronunciación sabes que no la tienes, pero vas llegando.

Entrevistadora: Bueno tú de pronto si quisieras recomendar que las personas combinen el aprender un instrumento musical con aprender un segundo idioma ¿qué les dirías para establecer esa recomendación?

Catalina: Diría que por lo menos para empezar pues sí sería bueno como hallar alguna forma de conexión puede ser por ejemplo que estés aprendiendo un idioma y pues buscar libros o explicaciones en ese idioma del instrumento que toques. La parte de disciplina si la forman

ambos, pero pues hasta donde sé la parte musical sí crea como otras herramientas de ayudar al cerebro a pensar con ambos hemisferios, a ser un poco más flexible, entonces esas conexiones como que también te permiten que el cerebro sepa conectar solito la parte instrumental. Diría que me parece buena idea hacer ambos.

(Conexión lengua – instrumento, mejoramiento de procesos cognitivos)

Entrevistadora: Bueno ahora como estudiante de la Universidad Ean del programa de lengua has tenido la oportunidad de estudiar inglés y elegir dentro de otras lenguas extranjeras como italiano alemán francés o portugués. Ahora bien, ¿el aprendizaje de idiomas cree usted que se ha visto más beneficiado con el hecho de tocar un instrumento musical el aprendizaje de este idioma creo que se ha visto más beneficiado con el hecho de tocar un instrumento musical?

Catalina: ¿Me repites la pregunta de la parte final?

Entrevistadora: Sí, claro, ¿el aprendizaje de idiomas cree usted que se ha visto más beneficiado con el hecho de tocar un instrumento musical el aprendizaje de este idioma creo que se ha visto más beneficiado con el hecho de tocar un instrumento musical?

Catalina: Ok, creería que para mí ha sido el alemán por lo que, pues ambos son muy, digamos como toco el violín y el alemán es muy exacto el violín es otro instrumento que tiene que ser muy exacto donde la afinación por medio milímetro que tengas el dedo puesto en otro lado la afinación cambia igual en alemán, el alemán es un idioma que es muy exacto que pocas veces tiene excepciones, entonces lo veo más parecido ahí.

(Lenguas e instrumentos lógicos y exactos)

Entrevistadora: Ahora del instrumento, bueno sí, de los instrumentos que has aprendido o que estás aprendiendo a tocar ¿cuál crees que ofrece mayores beneficios en el aprendizaje de un segundo idioma?

Catalina: Creería que el violín y el piano que como te comenté no soy tan fluida en algún momento parte del violín, pero creo que por lo que conozco del piano que necesitas un esfuerzo tanto mental como físico para aprender a leer dos claves tocar dos claves tocar independiente con una mano y con la otra por parte del piano ayuda también que el cerebro pueda como distinguir y discernir los idiomas. En cuanto al violín creería que la exactitud con la que uno tiene que aprender como a ser perfeccionista en cierto punto, ayuda al idioma porque sabes que

las cosas no son como que ahí más o menos, sino que si hay una exactitud que de pronto no la conozcas es otro tema, pero si está ahí.

(Instrumentos de cuerda frotada y cuerda percutida, separación de procesos motores)

Entrevistadora: En este punto de la entrevista quisiera que compartieras con nosotros una experiencia específica en la cual te apoyaste en la interpretación de un instrumento musical para complementar el aprendizaje de una segunda lengua.

Catalina: Ok déjame pensarlo, diría que muchas veces en el caso de los recursos musicales entonces si uno quiere buscar una obra específica o cosas así es mucho más sencillo de pronto encontrarla en otro idioma, por ejemplo, en inglés o nunca lo he intentado, pero si creía que en alemán también por lo que son países y culturas que tienen mucho más fuerte la parte musicalidad valoran más que es más fácil encontrar esos recursos.

(Uso de la lengua para conectar culturalmente con la música e instrumento)

Entrevistadora: Y de pronto no sé al tocar el instrumento, digamos tú sabes que uno memoriza ciertos patrones de los dedos como deben ir en el instrumento y pues en una lengua también uno tiende a memorizar cómo es la estructura de una oración, como se compone digamos el idioma, ¿crees que de pronto has hecho esos esos procesos, tal vez los has logrado unificar como en uno?

Catalina: Creería que si, por lo mismo que te digo que mi fuerte no suele ser la parte gramatical de un idioma quiere decir que pues los aprendo diferentes entonces la parte que yo escucho creo que si me ayudan en el sentido de que cuando escucho una conversación algo así puede que no me sepa la parte gramatical, pero sé que por ahí. De la misma manera me pasa con los idiomas que hay veces que yo no estudié eso, pero yo leo y digo esto no me suena como debería sonar y usualmente estoy bien.

(Aprendizaje auditivo)

Entrevistadora: Ah listo entonces digamos que en esa parte sería algo más bien auditivo y crees que de pronto algo visual que te ayude a recordar cosas o vocabulario

Catalina: Creo que así como lo describes no tan directamente, pero si me puedo dar cuenta de pronto que por lo mismo que la música requiere una lectura rápida para alcanzar a tocar a la vez que vas leyendo y de lo que más aprendo pues más sencillo de un idioma es aprender a leer

y la pronunciación entonces incluso el coreano yo no hablo coreano como tal sé muy pocas palabras memoria y no sé armar oraciones, pero te puedo leer oraciones.

(separación de procesos visual y motor)

Entrevistadora: Interesante, ¿crees que hoy en día todavía te sutil combinar el aprendizaje de una segunda lengua con tocar un instrumento musical?

Catalina: Sí, creo que si de pronto si fuera un poco más disciplinada no cada 8 días de tocar el instrumento de pronto podría apoyarme mucho más en él para estudiar las lenguas no sabría bien cómo pero sí parecería algo como de dos en uno cómo ayudar al cerebro.

(El instrumento y la lengua pueden ser complementarios)

Entrevistadora: Como un aprendizaje como algo implícito sí, es decir tú haces las dos cosas, pero digamos inconscientemente vas mejorando en una u otra habilidad ¿sí?

Catalina: Sí, por ahora digamos que sí, pero incluso creería que sí, pero incluso creería que si me acostumbrara a entrar estudiar idiomas y estudiar el instrumento preferiría estudiar el instrumento, pero incluso así no lo hago tan seguido entonces creería que si llegara a desarrollar como esa parte disciplina de estudiar el instrumento más seguido seguro podría hacerlo con los idiomas también porque tanto en idiomas como en tanto en idiomas como en música no soy una persona que le dedica mucho tiempo sino que casi todo termina siendo intuitivo no me va mal entonces es como que creo que mi cerebro ha generado la suficiente elasticidad para que funcione.

(Aprendizaje intuitivo)

Entrevistadora: Bueno ya para cerrar la entrevista como te había comentado nuestro estudio se enfoca en la relación que puede existir entre saber una lengua y tocar un instrumento musical me gustaría saber si tienes otro comentario o algo más que decir respecto a esa relación.

Catalina: Que hay pronto no ha sido tan estudiada la parte práctica como entiendo que la están mirando como eso de cómo es usar el instrumento con la lengua relacionada directamente porque hasta donde yo sé pues si desarrollan diferentes habilidades tanto aprendiendo un instrumento como aprendiendo una lengua a nivel cerebral y de pronto tiene que ser mucho más flexible y el aprendizaje de ciertos temas y en la mayoría de cosas sea más sencillo, pero si me daría curiosidad como si al final si descubren formas de como de aplicarlo más práctico.

(Uso de nuevos métodos de aprendizaje)

Entrevistadora: Como si se genera otro método de aprendizaje, ¿sí?

Catalina: Ajá, sí porque como te comento no soy muy de estudiar entonces tampoco es que no tengo muchos métodos de aprendizaje, no tengo métodos de aprendizaje

Entrevistadora: Listo. Bueno, muchas gracias por tus respuestas por tu tiempo y con eso ya cerraríamos la entrevista

Catalina: Vale muchas gracias, Laura.

Entrevista 16 Andrés

Entrevistadora: Buenas tardes, muchas gracias por aceptar la invitación para comenzar me gustaría comunicarle que esta entrevista hace parte de un trabajo de investigación que tiene como objetivo principal analizar las experiencias de los estudiantes de la Universidad Ean frente a la posible relación que hay entre la interpretación de un instrumento musical y el aprendizaje de una segunda lengua. Ahora bien, es importante aclarar que toda la información que nos brinde será tratada únicamente con fines de investigación y sus datos personales serán manejados de manera confidencial esto con el fin de proteger su identidad para efectos de procedimientos éticos de esta investigación quisiera saber si está de acuerdo con participar en este estudio.

Andrés: Si no hay problema.

Entrevistadora: Listo entonces para comenzar me gustaría saber ¿cuál ha sido tu experiencia de aprender un segundo idioma y a qué edad empezaste?

Andrés: Empecé a eso de los 10 años aprender inglés como tal, en varios institutos en el Colombo americano en un Instituto de inglés y pues luego continúe en el colegio, pero vine a aprender un o vine a obtener un buen nivel de inglés hace aproximadamente unos 5 años cuando empecé a trabajar ya directamente en un trabajo específico donde se me exigía hablar en inglés todo el turno.

Entrevistadora: Oh ok, ¿qué otras lenguas has venido aprendiendo?

Andrés: He aprendido un poco de alemán en un nivel B2 sé un poco de japonés en un nivel básico hay también un poco de francés en un nivel básico.

Entrevistadora: ¿Cómo ha sido la experiencia de aprender a tocar un instrumento musical?

Andrés: Es algo interesante, porque hay muchos tipos de instrumentos en este mundo y en mi caso yo aprendí a tocar un instrumento sinfónico que es el trombón entonces pues es una experiencia que te enseña muchísima disciplina porque en la música pues el talento casi no importa, importa un poco más la disciplina entonces eso lo hace bastante interesante.

(disciplina, instrumento sinfónico)

Entrevistadora: ¿Eso más o menos a qué edad fue?

Andrés: a los 14 más o menos.

Entrevistadora: ¿Ok actualmente practicas el instrumento?

Andrés: Sí, sí muy de vez en cuando pero sí.

Entrevistadora: Listo ¿crees que has logrado combinar esos dos procesos es decir tocar un instrumento musical y estudiar una segunda lengua o por el contrario han sido procesos independientes?

Andrés: Sí son procesos independientes, pero hay ciertas cosas en las que se pueden combinar por ejemplo en sí por ejemplo en la lectura de las partituras cuando uno está tocando un instrumento ya que hay una digitación internacional y una digitación en inglés y pues también en la lectura de diferentes libros internacionales al momento de estudiar el instrumento pues que están netamente en inglés no están traducidos entonces hay cierto beneficio.

Entrevistadora: Ok y en el caso de que quisieras recomendar la combinación de aprender un instrumento musical con aprender un segundo idioma ¿qué dirías para establecer esa recomendación?

Andrés: Que es importante que al momento de que esté estudiando el instrumento lo estudie en ese idioma que desea aprender porque si bien es cierto que pues son dos cosas diferentes el nombre y todo lo que uno comparte a nivel comunicativo respecto a su instrumento lo puede decir tanto en español como como en otro idioma entonces que desde un principio estudie su instrumento en otro idioma.

(nivel comunicativo)

Entrevistadora: Ok, como estudiante de la Universidad has tenido la oportunidad de estudiar inglés como segunda lengua, Ahora bien, tú crees que el aprendizaje de ese idioma se ha visto beneficiado con el hecho de tocar un instrumento musical

Andrés: No necesariamente.

Entrevistadora: Ok y dentro de las otras lenguas que me contaste que aprendiste y de pronto viste algún beneficio con el hecho de tocar el instrumento.

Andrés: Quizás un poco con el alemán ya que al ser música Sinfónica está muy relacionada con la lengua alemana.

Entrevistadora: Ok bueno ya me dijiste que tocas el trombón, crees que ese instrumento ofrece mayores beneficios en el aprendizaje de un segundo idioma.

Andrés: No mucho la verdad.

Entrevistadora: ¿Has tenido de pronto acercamientos con otros instrumentos?

Andrés: Sí.

Entrevistadora: ¿Qué instrumentos?

Andrés: Y con toda la percusión, otros instrumentos de viento metal como lo son la trompeta, la tuba, el corno algunos instrumentos armónicos como la guitarra, ukelele un poco de piano y diría que ya.

Entrevistadora: ¿Dentro de esos otros instrumentos de pronto consideras que hay alguno que ofrece mayores beneficios en el aprendizaje de un segundo idioma?

Andrés: Quizás los instrumentos armónicos como la guitarra, el piano, el ukelele cosas así porque te permiten además de tocar el instrumento, cantar, y pues al momento de cantar puedes explorar muchísimas lenguas.

(tocar y cantar música)

Entrevistadora: Ok, bueno ya en este punto de la entrevista quisiera que compartieras con nosotros una experiencia específica en la cual te apoyaste de la interpretación de instrumento musical para complementar el aprendizaje de una segunda lengua

Andrés: Bueno no sé si venga tan al caso, estuve en un simposio de trombones hace un tiempo en otro país en el que pues las personas que me estaban acompañando no hablaban español entonces nuestra comunicación era a través de un inglés bastante malo y lo que hiciéramos con nuestros instrumentos entonces a partir de eso, a partir de los instrumentos y como ellos me expresaban qué significaba cada cosa yo fui aprendiendo más cosas de la lengua inglesa y eso

me ayudó a crecer muchísimo mi léxico en el inglés y también a generar un poco más de estructura en ese entonces

(comunicación)

Entrevistadora: Súper interesante, ok, ¿tú crees que hoy en día todavía te es útil combinar el aprendizaje de una segunda lengua con tocar un instrumento musical?

Andrés: Quizás sí quiero aprender una lengua nueva probablemente sí.

Entrevistadora: Ok, ¿sentirías que el proceso sería más fácil?

Andrés: Sí sí te brindaría más vocabulario que es lo que que limita muchísimo al momento de aprender una lengua nueva cuando uno quiere expresarse.

(Brinda más vocabulario)

Entrevistadora: Bueno ya para finalizar como te comenté al principio nuestro estudio se enfoca en la relación que puede existir entre saber una lengua y tocar un instrumento musical me gustaría saber si tienes otro comentario o algo más que decir respecto a esa relación.

Andrés: No no no sería mucho más no no son dos cosas que estén tan relacionadas, pero, pero sí pueden ser muy útiles si se utilizan al mismo tiempo.

Entrevistadora: Ok bueno muchas gracias por tu tiempo pues tus respuestas con eso finalizaríamos la entrevista.

Andrés: Vale muchas gracias.

Entrevista 17 Sabrina

Entrevistadora: Buenas tardes muchas gracias por aceptar la invitación para comenzar me gustaría comunicarle que esta entrevista hace parte de un trabajo de investigación que tiene como objetivo principal analizar las experiencias de los estudiantes de la Universidad Ean frente a la posible relación que hay entre la interpretación de un instrumento musical el aprendizaje de una segunda lengua Ahora bien es importante aclarar que toda la información que nos brinde será tratada únicamente para fines de investigación y sus datos personales serán manejados de manera confidencial esto con el fin de proteger su identidad para efectos de procedimientos éticos de esta investigación quisiera saber si está de acuerdo con participar en este estudio

Sabrina: Sí estoy de acuerdo

Entrevistadora: Listo, entonces para comenzar la entrevista me gustaría saber cuál ha sido la experiencia de aprender un segundo idioma y a qué edad empezaste

Sabrina: Comencé a aprender el inglés cuando tenía 9 años fue yo creo que lo sentí bastante sencillo en ese momento sobre todo porque era un nivel muy básico en ese momento pues hasta ahora también por la edad se está viendo solo los colores los saludos cosas muy básicas, entonces creo que en un inicio me pareció bastante sencillo y ya con el tiempo le fui cogiendo más el ritmo y ya pues tuve más práctica en el trabajo en que estoy actualmente que es un call center.

(9 años)

Entrevistadora: Ok ahora quisiera saber que otras lenguas has venido aprendiendo

Sabrina: En el tiempo que estuve en el colegio aprendí inglés un poco de francés un poco de portugués y comencé a aprender chino, ya en la Universidad tuve también clases de inglés clases de francés y alemán seguí con mis clases de chino y últimamente he estado viendo coreano

Entrevistadora: Ok sí, ¿cómo ha sido su experiencia con esas lenguas te ha gustado ha sido fácil?

Sabrina: Creo que cada lengua tiene su propia dificultad pero siento que en un inicio todas fueron bastante sencillas las cosas más básicas que uno aprenden los en los primeros niveles me parecían ya bastante sencillas y ya noté más la dificultad de los idiomas por ejemplo del alemán y del chino ya cuando iba en un nivel más o menos intermedio con las estructuras y las diferentes formas de cambiar el sentido de una oración ya que fue cuando ya comencé a notar más la dificultad pero fue en esos idiomas los otros lo sentí mucho más sencillos.

Entrevistadora: Ok y ahora quisiera saber cómo ha sido la experiencia de aprender a tocar un instrumento musical a qué edad empezaste y de pronto qué otros instrumentos has aprendido

Sabrina: Mmm pues aprender como tal un instrumento a fondo no lo he hecho, pero cuando tenía como 8 años más o menos comencé con clases de guitarra, en el colegio nos daban clases de flauta luego también aprendí un poco de piano, batería y flauta travesa y un poco de violín, estuve por un tiempo aprendiendo a tocar el arpa y últimamente me he estado enfocando más en el piano y siento que también han sido bastante sencillos en el momento en que uno aprende

las notas lo que es algo primordial y ya con base en eso pues es más fácil construir los acordes y los diferentes cambios que tenga una canción

(instrumento de cuerda y viento)

Entrevistadora: Me comentas que pues has tocado varios instrumentos en el piano que es tu instrumento principal con qué frecuencia lo practicas

Sabrina: Muy poco la verdad, pero últimamente estaba haciendo al menos 1 hora a la semana, en mis tiempos libres es simplemente practicar una parte de una canción como para no olvidar las notas y acordes con una frecuencia media no muy seguido, pero tampoco tan separado un ensayo del otro

Entrevistadora: Tú crees que has logrado combinar esos dos procesos es decir tocar un instrumento musical y estudiar una segunda lengua o por el contrario han sido procesos independientes

Sabrina: Yo creo que en un principio si era algo independiente o no sabía cómo unirlos pero siento que también el hecho de tocar instrumentos me ha ayudado para las estrategias de estudiar los idiomas cuando inicié con los instrumentos me fijaba mucho en cada nota cómo sonaba cada una y después me era más fácil reconocerlas o reproducirlas siento que lo mismo pasa con los idiomas que primero me fijo mucho en las palabras individuales y después comienzo a unirlos a hacerle cambios en una oración siento que es como la estrategia que he tenido en común para ambas cosas

(separar y luego unir las actividades, propia estrategia de aprendizaje)

Entrevistadora: Sí y en el caso de que quisieras recomendar que las personas hagan la combinación de aprender un instrumento musical con aprender un segundo idioma qué les dirías para establecer esa recomendación

Sabrina: Que primero hagan ambas cosas por parte y traten de ver qué tienen en común ambas cosas y después busquen una estrategia de cómo les puede ayudar en mi caso como decía he hecho primero tanto en las notas de una canción como en los idiomas me fijo muy detalladamente en las cosas individuales una palabra una nota y ya después si comienzo a hacer los cambios como me va apareciendo esa es la estrategia que me funciona a mí pero sé que pues las personas tienen unas formas diferentes así que les recomendaría primero intentaron

más cosas por separado y buscar cuál es la estrategia y qué es la cosa que tienen en común de cómo adoptaron tanto la música como el idioma

Entrevistadora: Okey ahora como estudiante de la Universidad del programa de lenguas has tenido la oportunidad de estudiar inglés y elegir dentro de otras lenguas extranjeras como italiano alemán francés o portugués Ahora bien el aprendizaje qué idioma crees que se ha visto más beneficiado con el hecho de tocar un instrumento

Sabrina: Dentro del de los idiomas que ofrece la Universidad siento que podría ser el alemán porque a mi forma de ver es bastante sencillo entender el alemán si uno sabe una cosa o una palabra específica por ejemplo si tiene algo que ver con la cabeza sí sé que cabeza se dice kopf entonces aquí cualquier palabra que comience o termine con kopf es algo relacionado con la cabeza no sé qué significa, pero sé que es algo relacionado con la cabeza. Así mismo siento que es en la música sí sé que una nota es tiene cierto sonido cuando lo acompañó con otra entonces puedo esperar que tenga cierto sentido común, pero hay alguna pequeña diferencia no sé cómo van a sonar, pero sí que va a tener una pequeña diferencia

Entrevistadora: Okey esa es una relación interesante, Ahora bien, dentro de todos los instrumentos que me dijiste que tuviste la oportunidad de tocar, ¿cuál de esos crees que ofrece mayores beneficios en el aprendizaje de un segundo idioma?

Sabrina: Siento que podría ser el piano, es bastante sencillo siento que cualquier persona podría tocarlo y sería bastante sencillo las notas se tienen la forma de marcarse de traducirse por decirlo de alguna forma y que sea más fácil elegir las y otro instrumento puede ser el arpa Llanera tiene tantas combinaciones y tantas formas de tocar lo que incentiva que la mente trabaje más duro para recordar cada pequeño detalle

Entrevistadora: Ok Bueno en este punto ya de la entrevista quisiera que compartieras con nosotros una experiencia específica en la cual te apoyaste la interpretación de un instrumento musical para complementar el aprendizaje de una segunda lengua

Sabrina: Bueno esto fue cuando estaba aprendiendo chino en los primeros niveles en ese momento fue cuando estuve en las clases de arpa y lo que hacía como para concentrarme más era que a cada nota que me sonaba parecida a alguna palabra en chino en vez de decir la nota decía la palabra en chino entonces cada vez que tocaba alguna cuerda se me se me venía a la mente era esa palabra específica de chino siento que eso me ayuda mucho a recordar

vocabulario muy básico pero difícil al momento de escucharlo, siento que eso fue de gran ayuda en ese momento.

(sonoridad, propia estrategia de aprendizaje)

Entrevistadora: Muy interesante Bueno hoy en día tú crees que todavía te es útil combinar el aprendizaje de una segunda lengua con tocar un instrumento musical

Sabrina: La verdad no sé no tendría una respuesta clara para eso porque ya en este momento siento que es lo que se dice o más lo relaciono más por la parte lingüística sí cómo te daba el ejemplo por ejemplo del alemán sé que si una palabra tiene la palabra kopf va a ser algo relacionado con la cabeza entonces por las letras por cómo suena trato de sacarle un significado más que relacionar el recordar un vocabulario específico con con alguna nota o algo así

(sonoridad, memorizar y recordar)

Entrevistadora: Ah ok o sea el desarrollo ya se vuelve un poco más se han realizado en lo que es la lengua más no o sea lo musical pasa como a un segundo plano ahí

Sabrina: Sí exacto como que es muy útil al inicio cuando este se quiere recordar algo quiero recordar algo por ejemplo el vocabulario y el hecho de que por un sonido me recuerde una palabra siento que es bueno pero ya después cuando recuerdo esa palabra sin necesidad de ese sonido en específico entonces ya se vuelve más lingüístico que con que con la música

Entrevistadora: O sea se vuelve como algo digamos que la música o tocar un instrumento en eso Facebook estamos en ese escenario sería útil es cuando inicias un el aprendizaje de un idioma pero ya cuando lo empiezas a dominar digamos que ya pasaría como o sea como ya no sería tan útil sino que ya lo vuelves algo mecánico

(útil en los primeros niveles)

Sabrina: Exacto

Entrevistadora: Ok listo Entonces ya como te comenté el comienzo nuestro estudio se enfoca en la relación que puede existir entre saber una lengua y tocar un instrumento musical me gustaría saber si tienes otro comentario o algo más que decir respecto a esa relación

Sabrina: No realmente no tengo más por decir creo que ya di los ejemplos qué más me parecían, con los que más me sentía identificada y siento que eso es todo lo que tenía por decir

Entrevistadora: Bueno entonces con esto finalizamos la entrevista muchas gracias por tus respuestas y por tu tiempo

Sabrina: Gracias a ti

Entrevista 18 Angela

Entrevistadora: Buenas tardes muchas gracias por aceptar la invitación para comenzar me gustaría comunicarle que esta entrevista hace parte de un trabajo de investigación que tiene como objetivo analizar las experiencias de los estudiantes de la Universidad Ean frente a la posible relación que hay entre la interpretación de un instrumento musical y el aprendizaje de una segunda lengua. Ahora bien, es importante que sepa que toda la información que nos brinde será tratada únicamente para fines de investigación y sus datos personales serán manejados de manera confidencial esto con el fin de proteger su identidad para efectos de procedimientos éticos de esta investigación quisiera saber si está de acuerdo con participar en este estudio

Angela: Hola buenas tardes, si estoy de acuerdo en participar

Entrevistadora: Muchas gracias para comenzar con la entrevista me gustaría saber ¿cuál ha sido la experiencia de aprender un segundo idioma? ¿a qué edad empezaste y cuál fue esa lengua?

Angela: Listo mira mi experiencia ha sido entre buena y mala yo empecé a estudiar inglés pues desde muy pequeña desde el colegio puesto que es una materia obligatoria sabemos que el inglés es un idioma universal y que hoy en día se requiere para que cualquier trabajo y para cualquier cosa que vayas a hacer en tu vida si te hace viajar o en un trabajo entonces yo empecé en el colegio pero muy bien ya al momento de entrar a la Universidad la experiencia no fue tan buena puesto que se evidenció que realmente lo que había aprendido en el colegio no fue mucho fue realmente muy básico y fue todo un choque todos mis compañeros ya lo hablaban se podían expresar de una manera más fluida y yo no entonces intentar avanzar al ritmo de que ellos ya tenían fue muy complicado. Pero decidí entonces mientras tomas las clases de inglés de la Universidad y entrar a un curso aparte, me dan clases particulares para poder conseguir el nivel que ellos tenían y no quedarme atrás. Y ya, pues hoy en día y. Creo que debes experiencia, no es un idioma que me guste mucho, pero sé que es un idioma necesario para la vida, entonces lo acepto.

Entrevistadora: pero ya puedes decir que digamos, te puedes comunicar

Angela: si ya lo domino, no a un nivel experto, pero ya estoy terminando la carrera de lenguas modernas. Entonces, si puedo manejarlo bien y puedo comunicarme de una forma más fluida

Entrevistadora: Listo y que otras lenguas has venido aprendiendo.

Angela: Francés y portugués.

Entrevistadora: ¿Y el proceso te gustó, o no?

Angela: Sí, sí me ha gustado, pues claro está, ya fue totalmente distinto a la experiencia de inglés. Acá lo empezamos a ver desde cero. Entonces todos estábamos al mismo nivel, estábamos aprendiendo todos juntos. Entonces fue muy bueno y hoy en día me gustan mucho los dos idiomas y creo que me han servido para crecer tanto profesionalmente como personal.

Entrevistadora: ¿Ahora quisiera saber un poco cómo ha sido la experiencia de aprender un instrumento musical, a qué edad empezaste? ¿Y qué otros instrumentos has aprendido?

Angela: Yo toco corno francés. Lo empecé a estudiar más o menos cuando tenía unos 15 años. Y fue genial, fue debido a que yo estoy en un colegio público y cuando llegó alguien de la alcaldía implementó que los colegios públicos debían enseñar un arte y un deporte, y yo escogí música y desde ahí me enamoré completamente de la música del instrumento. Participé en varios grupos y fue muy bueno.

(instrumento de viento)

Entrevistadora: ¿Y solo has aprendido ese instrumento?

Angela: Sí, sí.

Entrevistadora: Y, con qué frecuencia, ¿practicabas o todavía lo practicas?

Angela: En la actualidad no lo practico y que no tengo el instrumento a esos, pero cuando lo hacía lo practicaba 6 veces a la semana.

Entrevistadora: Mucho tiempo. ¿bueno, crees que has logrado combinar esos dos procesos? ¿Es decir, tocar un instrumento musical y estudiar una segunda lengua o, por el contrario, han sido procesos independientes?

Angela: han sido procesos totalmente dependientes. Tal vez aquí en la música también, pues tú alcanzas a ver ciertas cosas de, digamos inglés, porque varias partituras. Pues vienen en

inglés y parte de ellas también aparecen palabritas. Pero los procesos son totalmente distintos porque los idiomas los he visto únicamente en clases de la Universidad y la música la aprendí en grupos aparte, hice parte también de la Filarmónica de la Universidad en el primer semestre, pero pues era solo una vez a la semana. No era mucho entonces, totalmente aparte.

Entrevistadora: ¿Listo en el caso de que quisieras recomendar que las personas combinen? ¿Esos dos procesos, es decir, aprender un instrumento musical y aprender un segundo idioma? ¿Qué les dirías para establecer esa recomendación?

Angela: Hay que tener disciplina. Al aprender a tocar un instrumento no solo te puedes quedar con lo que el profesor te enseña en clase o lo que viste ahí con tu grupo de clase, sino que debes aparte también practicarlo, estudiar, escuchar, todo eso y lo mismo pasa con un idioma en un idioma que no te puedes quedar solo con lo que el profesor te enseña en 1 o 2 horas de clase. Ser disciplinado todos los días, escuchar que no se podcast leer cosas en ese idioma al igual que en la música, entonces debe tener mucha disciplina.

(disciplina, nuevos métodos de aprendizaje)

Angela: Eso, sí, es muy importante y es cierto, digamos que habría una similitud entre sus dos procesos, no porque uno siempre va a tener cierto contacto con personas expertas en las dos disciplinas. Pero pues a la final depende de uno.

Entrevistadora: Si es cierto porque ellos te facilitan todas las herramientas, pero ya es decisión tuya, si decides aprovecharlas.

Angela: Sí, exacto.

Entrevistadora: Bueno, ahora como estudiante de la Universidad, del Programa de Lenguas, has tenido la oportunidad de estudiar inglés y elegir dentro de otras lenguas extranjeras como italiano, alemán, francés o portugués. ¿Ahora bien, el aprendizaje qué idioma cree usted que se ha visto más beneficiado con el hecho de tocar un instrumento musical?

Angela: Diría que inglés porque es un idioma que se ha vuelto global. Si tú quieres recurrir a de pronto no sé alguna partitura en específico siempre o casi siempre, vienen en inglés, entonces diría inglés al 100%

Entrevistadora: Listo, ahora, dentro del instrumento que sabes tocar, el crees que te ha ofrecido beneficios al momento de aprender un segundo idioma

Angela: Diría que lo único que me ha aportado a mí a la hora de aprender un segundo idioma sería que cree una disciplina, a ir más allá, pero de resto no.

Entrevistadora: En este punto de la entrevista, me gustaría saber si tienes una experiencia específica en la cual te apoyaste de la interpretación de un instrumento musical para complementar el aprendizaje de una segunda lengua, me gustaría que pues que compartirás esa experiencia si tienes

Angela: No, realmente no los procesos han sido aparte entonces no hay ninguna experiencia que los conecte.

Entrevistadora: No sé, cuando aprendiste a leer partitura, bueno, pues tú sabes que cuando uno aprende a leer partituras, se vuelve mecánico y no sé si te pasó cuando aprendías alguno de los idiomas que, pues todos llevan cierta estructura. No sentiste que mejoraste en la formación de oraciones del idioma o en la lectura, ya digamos volviendo algo mecánico, lo que es la lectura de partituras netamente.

Angela: Podría decir que sí es verdad, o sea, se vuelve algo que tu ya lo haces sin pensarlo mucho, cuando tú lees una partitura después de un tiempo, es algo que se toma en forma automática y de pronto, cuando tú hablas otro idioma no me ha pasado tanto con inglés, pero digamos en portugués si demasiado. Las palabras van saliendo, así de una manera más fluida y como si estuviera en automático, entonces sí. Te podría decir que lo que me ayudó también fue que la música despertó y me ayudó a avanzar más en esa parte de pronto cognitiva.

(avance cognitivo)

Entrevistadora: Hoy en día, ¿Tú crees que es útil combinar esos dos procesos de aprender una segunda lengua y tocar un instrumento?

Angela: Sí. Por supuesto, creo que aprender al igual que en la música, aprender un idioma también. Es algo de creatividad. Uno debe aprender no solo cuando habla otro idioma, la parte gramática y todo eso, sino también a ser creativo y hablarlo de una forma fluida y natural. Si entonces eso también te brinda el estudiar música es despertar esa creatividad para hacer más espontáneos. No sé más abiertos, entonces sí. Diría que sí, sería algo muy bueno que se mezclarán esas dos cosas.

(creatividad y responsabilidad)

Entrevistadora: Listo, bueno, muchas gracias por tus respuestas. Como ya te conté, nuestro estudio se enfoca en la relación que puede existir entre saber una lengua y tocar un instrumento musical. Me gustaría saber si tienes otro comentario o algo más que decir respecto a esa relación.

Angela: No solo que. Sería bueno que muchas personas se dieran la oportunidad de no solo quedarse con el idioma, sino si aprender un instrumento realmente se esto te enseña mucho. Sobre la responsabilidad, sobre la disciplina y ayuda a ser más abierto entonces, no, eso es todo.

Entrevistadora: Muchas gracias por tu tiempo, por tus respuestas, y con esto finalizamos la entrevista

Angela: Listo, vale muchísimas gracias.

Entrevista 19 Lucía

Entrevistadora: Buenas tardes. Muchas gracias por aceptar la invitación para comenzar. Me gustaría comunicarle que esta entrevista hace parte de un trabajo de investigación que tiene como objetivo analizar las experiencias de los estudiantes de la Universidad Ean frente a la posible relación que hay entre la interpretación de un instrumento musical y el aprendizaje de una segunda lengua. Ahora bien, es importante aclarar que toda la información que nos brinde será tratada únicamente para fines de investigación y sus datos personales serán manejados de manera confidencial, esto con el fin de proteger su identidad. Para efectos de procedimientos éticos de esta investigación, quisiera saber si está de acuerdo con participar de éste en este estudio.

Lucía: Sí, sí, estoy de acuerdo.

Entrevistadora: ¿Listo entonces para comenzar la entrevista? ¿Me gustaría saber cuál ha sido tu experiencia de aprender un segundo idioma, a qué edad empezaste y cuál fue esa lengua?

Entrevistada: Bueno, pues el idioma que yo empecé a aprender realmente fue el inglés y gran parte de lo que yo sé inglés lo aprendí empíricamente, pero creía que el primer acercamiento pudo ser de pronto en mi jardín, entonces yo tendría, yo creo que entre 4 o 5 años, como con las cosas más básicas que pueden enseñar sobre todo en un jardín colombiano. Pues en mi colegio no. No estuve en colegios bilingües, pero pues siempre tuve más que todo, también en

mi casa un acercamiento, sobre todo a la música en inglés. Entonces este el factor que más me ayudó a mí a desarrollar con mis habilidades en ese idioma y ya finalmente como estudiando en forma, fue en el 2018 yo tenía 19 años estudié en el consulado británico hice dos niveles, si no estoy mal y ya después fue hasta la Universidad.

(4 o 5 años, empirismo)

Entrevistadora: ¿O qué otras lenguas has venido aprendiendo?

Lucía: Otras lenguas únicamente en la Universidad y son alemán y el italiano.

Entrevistadora: Ok, la experiencia también ha sido de parecido positiva. ¿Ha sido fácil o difícil?

Lucía: Bueno, en alemán la experiencia ha sido mucho más fácil, sobre todo con el italiano y eso tenía que ver mucho con los profesores que tuve en esos niveles. El hecho de que fueran presenciales también porque yo lo aprendí italiano, fue desde la casa desde que pues empezó la pandemia y demás. Eso representa a mí un problema, porque desde la virtualidad porque soy una persona bastante dispersa, entonces me costó mucho más aprender italiano, por eso, porque me distraía mucho más fácil que cuando estábamos en las clases presenciales. Entonces, costó un poquito más y yo ahora considero que sea más realmente alemán que Italiano.

Entrevistadora: Ok interesante, ahora quisiera saber cómo ha sido la experiencia de aprender a tocar un instrumento musical y a qué edad empezaste.

Lucía: Con los instrumentos fue algo casi muy similar a lo que pasó con el inglés. Fue algo empírico. toco principalmente la guitarra, pero a partir de saber guitarra. Pues pude tocar Instrumentos como el ukelele o el bajo, ese fue como el primer instrumento, Más o menos de los 8 años. Sí pues, como te dije, un proceso muy mío realmente, al principio, no tenía ni idea. Pensaba que sonaba bien, no sonaba bien. No hacía cosas como que veía en vídeos musicales y así ya un poquito más grande con herramientas por ejemplo Youtube para aprender. Eso fue como también de lo primero que yo entonces veía vídeos, buscaba acordes, etcétera, etcétera, y más o menos entre los 12 los y 15 año. Tuve profesores particulares, y pues obviamente eso sí, ya fue una cosa como una preparación más profesional, sobre todo ya en el pórtico de los 15 años, que ya era más de leer partituras de tocar tus piezas como un poco más complejas. Y ya después, desde los 17 hasta los 21. Estuve en una Academia de música. Y allá, pues, básicamente reforcé las cosas que ya sabía de pequeña. Aparte de instrumentos de cuerda, sé un poquito de piano. Pues menos de los 12 años. Sin embargo, este instrumento ahí pasa como

con otros idiomas, me costó mucho más aprenderlo. Digamos ahora yo creo que no me acuerdo de muchas cosas. Puedo distinguir lo más básico, pero en temas de motricidad realmente en piano no, no se me da bien. También tuve. Realmente muy poquitas, como por unos 6 meses. Pero fue mínimo lo que yo creo que aprendí.

(instrumento de cuerda, empirismo)

Entrevistadora: ¿Con qué frecuencia prácticas? ¿Tu instrumento principal, que sería la guitarra?

Lucía: Pues depende realmente en este momento como estoy haciendo las prácticas profesionales, pues solo vivo para las prácticas, pero yo creo que, por lo menos en una semana, completó una hora de pronto, pero por ahora, yo te diría que es muy mínimo, tal vez hace un año podría decirte que era al menos 1 hora diaria.

Entrevistadora: ¿Bueno, tú crees que has logrado combinar esos dos procesos? ¿Es decir, tocar un instrumento musical y estudiar una segunda lengua o, por el contrario, han sido procesos independientes?

Lucía: Pues no sé, digamos que nunca lo había considerado, pero puedo decirte que, así como tú me lo pones, yo diría que son procesos independientes, sin embargo, por la forma en la que yo aprendo ya encuentro relaciones como te lo mencione, digamos con la guitarra, el inglés, el aprender ambas cosas fue algo mío, empírico. Sí, más que todo gusto y como por absorber información y sobre todo en el inglés absorberlo a través de la música. Que es algo que a mí se me daba muy fácil, como retener. A comparación de ya, pues los otros idiomas y por ejemplo el piano ajá. Son cosas que me gustan. Y qué me distraen un poco más a veces como factores externos.

Entrevistadora: ¿Y bueno, en el caso de que quisieras recomendar que las personas combinen los procesos de aprender un instrumento musical con aprender un segundo idioma, ¿qué les dirías para establecer esa recomendación?

Lucía: Bueno, pues yo creo que siempre es bueno, como tratar de identificar de qué forma uno aprende más fácil. Tratar, como no sé, de comparar. Cosas puede ser como aprender este listado de verbos paralelo a esta melodía de acordes o algo así como buscar una forma en la que uno pueda memorizar mejor las cosas. Y que a la vez digamos, si yo estoy tocando la guitarra concentrándome en eso. Mi mente al fondo puede estar recitando los verbos sin necesidad de estar como tambaleándome entre ambos, o al revés. Estár estudiando los verbos y tener la

mayoría en mi cabeza, digamos, yo casi siempre para aprenderme las cosas, tiendo a enumerarlas, entonces no sé, es cómo construir un modelo en el que se relacionen ambas cosas. Creo que siempre es algo bueno y que no tiene que ser algo tan complicado, pues tiene que empezar desde lo más sencillo que pueda para poder memorizar y que ya después los procesos sean como más automáticos.

(memorizar)

Entrevistadora: Como estudiante de la Universidad del Programa de Lenguas, has tenido la oportunidad de estudiar inglés y elegir dentro de otras lenguas extranjeras como italiano, alemán, francés o portugués. ¿Ahora bien, el aprendizaje qué idioma crees que se ha visto más beneficiado con el hecho de tocar un instrumento musical?

Lucía: Creo que sería, sobre todo el inglés, pero yo pues, como te dije con los con los otros dos idiomas, así un poquito más pesado. Y ya con el tema de Del italiano en virtualidad, pues fue como más imposible aprender así, pero el inglés fue el que más pude fusionar con eso.

Entrevistadora: ¿Cómo ves esa relación entre el inglés y el instrumento musical?

Lucía: Sobre todo a través de más que el instrumento, como de las canciones, uno ve la música siempre en inglés. Pues ayuda como que digamos ya de una forma como más técnica o pues teórica, como que bueno, ya es más consciente, por ejemplo. En el proceso de aprenderse una canción en el instrumento. Se es más consiente que está la letra, y no solo sea la partitura y, pues la letra, pues ya ahí empieza a distinguir conjugaciones de verbos, ciertas palabras de esas palabras sinónimos. Y así como que uno arma como su propio vocabulario, su propio escenario a raíz de eso.

Entrevistadora: Oh, OK, y bueno, dentro de los instrumentos que has aprendido a tocar o que estás aprendiendo, ¿cuál crees que ofrece mayores beneficios en el aprendizaje de un segundo idioma?

Lucía: Pues el yo primero en general, creo que eso es muy relativo, si está aprendiendo un instrumento que realmente no le gusta, igual que puede ser con un idioma. Va a costar muchísimo más que le guste, enfocándonos más como en el instrumento, conozco muchas personas que tocan violín, pero se la pasan quejándose, entonces como que cuesta un poco más o de pronto la canción que están tocando no les gusta. Entonces se complica mucho más. Pero en mi caso, pues siempre hace la guitarra, porque pues como tú lo has dicho, es mi instrumento principal, pues para mí es más fácil hacerlo a través de ese instrumento que es el que a mí me

gusta. Ya si tú me pones a mí a hacerlo en piano voy a estar pensando en cómo hago, esta canción no me gustó, no sé cómo estirar la mano así y pensar en el idioma, pues un caos se vuelve más complejo.

(práctica autónoma, propia estrategia de aprendizaje)

Entrevistadora: En este punto de la entrevista quisiera que compartieras una experiencia específica en la cual te apoyaste en la interpretación de un instrumento musical para complementar el aprendizaje de una segunda lengua.

Lucía: OK, entonces en este caso me voy a contradecir un montón, porque voy a hablar del italiano. En medio de una de mis clases virtuales, no recuerdo bien si fue un profesor o una profesora, nos hizo una clase un viernes como de actividades como culturales. Entonces una de esas fue como escuchar. Unas 3 canciones creo en italiano y hacer la traducción y sinceramente, yo me salté el ejercicio de hacer la traducción y me fui directamente a sacar los acordes. Porque, pues como te mencioné, eso también estuvo un poco mal porque me puse dispersa, entonces me puse a hacer algo diferente. La letra de esa canción, la recuerdo y me la sé perfectamente, hice lo que hice. El momento en que la conocí y tenía que traducirlo y aprenderla, lo estaba haciendo a través de sacar también la melodía en mi guitarra.

Entrevistadora: Oh, sí. O sea, fue. Fue algo complementario, pero digamos que. No, algo negativo, porque igual tú buscaste la manera de hacer el ejercicio, pero de una forma que. O sea, como algo que en ese momento te llamaba más la atención.

Lucía: Si exactamente así, tal cual.

Entrevistadora: ¿Bueno, tú crees que hoy en día todavía te es útil combinar el aprendizaje de una segunda lengua con tocar un instrumento musical?

Lucía: Sí, claro, porque como te dije es que es fusionar las cosas que a uno le gusta. Dependiendo del momento, siempre va a haber algo que a uno le guste un poco más que otra cosa puede ser. Entonces pues creo que se complementa todo. Si digamos en el caso de un músico que pues sabemos que a un músico le gusta la música, si es una de las formas más sencillas de aprender, y eso se complementa con nosotros que estudiamos esta carrera y los idiomas, dos cosas que gustan se unen y una ayuda a la a funcionar.

(pasión)

Entrevistadora: Cómo te comenté al principio. Nuestro estudio se enfoca en la relación que puede existir entre saber una lengua y tocar un instrumento. Me gustaría saber si tienes otro comentario o algo más que decir respecto a esa relación.

Lucía: No, realmente no, pues. Gracias a lo que tú me estás preguntando que hay en cuenta muchas cosas que de pronto no no había podido relacionar antes sí, como que pues yo te lo estoy diciendo, pero tú fuiste la que me hizo caer en cuenta que uno puede a través de algo que le gusta, aprender mucho mejor o mucho más rápido, aparte de eso no tendría otro comentario.

Entrevistadora: Bueno, igual, muchas gracias por tu tiempo, por tus respuestas y con eso finalizaríamos la entrevista.

Lucía: Listo, dale gracias.

Entrevista 20 Carla

Entrevistadora: Buenas tardes, muchas gracias por aceptar la invitación para comenzar. Me gustaría comunicarle que esta entrevista hace parte de un trabajo de investigación que tiene como objetivo principal analizar las experiencias de los estudiantes de la Universidad Ean frente a la posible relación que hay entre la interpretación de un instrumento musical. Y el aprendizaje de una segunda lengua. Ahora bien, es importante aclarar que toda la información que nos brinde será tratada únicamente por investigación y su manera confidencial, con el fin de proteger su identidad para proyectos éticos de investigación. Quisiera saber si puedo participar en este estudio.

Carla: Estoy de acuerdo

Entrevistadora: listo entonces para empezar con nuestra entrevista. Me gustaría saber ¿Cuál ha sido la experiencia de aprender un segundo idioma? ¿A qué edad empezó? ¿Cuál fue esa lengua y qué otras lenguas ha venido aprendiendo?

Carla: OK Bueno, en la primera y por qué después del español fue el inglés empezó en el Colegio. Al principio era como solo enfocada, como lo que decía la clase y ya. Pero eso es poco a poco. Fue de forma más autodidacta viendo vídeos o usando las redes sociales en inglés, incluso películas, y creo que esto me ayudó mucho como para ir mejorando y pues Estoy aprendiendo alemán, francés y también un poco de chino, pero de manera más autodidacta.

(empirismo, material audiovisual)

Entrevistadora: ¿OK y a qué edad empezaste a estudiar inglés?

Carla: Fue como a los 12 años.

(12 años)

Entrevistadora: Listo, listo ahora, cómo ha sido la experiencia de aprender a tocar un instrumento musical nuevamente ¿A Qué edad empezaste? y ¿que otros instrumentos has aprendido a tocar?

Carla: Empecé a tocar piano a los 7 años. Al principio fue un poco confuso, Saber que instrumento quería. Aprender. Porque pasé por guitarra y muchos otros instrumentos. Pero con el piano ya fue mejor el proceso de aprendizaje y fue como una salida a mi estrés, y también era como un reto, porque pues en ese momento no sabía nada de música. Y para mí aprender en ese momento era muy divertido. También algo que como me costó mucho, fue que, en el piano, pues la mayoría de las cosas con la mano derecha y yo soy surda, pero se fue como desarrollando, Esa habilidad poco a poco. Y Ahorita estoy aprendiendo guitarra.

(Instrumentos de cuerda)

Entrevistadora: Bueno, súper, y ¿con que frecuencias practicas ambos instrumentos?

Carla: eh Bueno. Para serte sincera, antes practicaba piano todos los días, Guitarra cada mes, pero últimamente Puedo decir que la estoy haciendo máximo dos veces por semana.

Entrevistadora: OK ¿Y crees que has podido o logrado combinar esos dos procesos, es decir, tocar un instrumento musical y estudiar una segunda lengua o, por el contrario, han sido procesos independientes?

Carla: EH Pues creo que de alguna u otra forma se han relacionado. Porque, por ejemplo, muchas de las cosas del piano están en otros idiomas. Por ejemplo. Las partituras normalmente están en inglés o en italiano entonces siento que de alguna u otra forma siempre van a tener cosas en común.

Entrevistadora: ¿Y bueno, en el caso de que quisieras recomendar que las personas combinen los procesos de aprender un instrumento musical con aprender un segundo idioma, ¿qué les dirías para establecer esa recomendación?

Carla: Bueno, yo creo que lo primero que les diría es que primero encuentren lo que realmente les apasione, porque tanto el aprender un segundo idioma como el tocar un instrumento, considero que son. Cosas de pasión. Si a ti no te apasiona alguna de las dos cosas, no va a fluir el proceso de aprendizaje. Entonces creo que eso sería lo primero. Lo segundo es como buscar

cosas que se relacionen con ambos, por ejemplo, no sé canciones en alemán. Entonces, mientras me aprendo los acordes en piano o en guitarra o en otro instrumento. Puedo ir aprendiendo, me la letra y aprendiendo también del mismo modo, alemán. Y creo que sería una idea muy, muy útil para poder aprender. Ambas cosas de una manera bastante autodidáctica.

(pasión, relacionar ambas actividades)

Entrevistadora: OK, perfecto Ahora bien. Me gustaría saber qué idioma consideras que se ha visto más beneficiado con el aprendizaje de un instrumento musical.

Carla: Yo creería que el inglés porque como es un idioma universal, tú te puedes encontrar a muchas personas que estén en el mismo proceso de aprendizaje de un instrumento musical, que también hablen ese idioma. Entonces en este caso se me ha facilitado más y me ha ayudado con mi propio aprendizaje en el piano.

Entrevistadora: Oh OK, Excelente. Bueno, en este punto me gustaría que pudieras compartir con nosotros una experiencia específica en la cual usted se apoyó en la interpretación de un instrumento musical para complementar el aprendizaje de una segunda lengua.

Carla: OK, perfecto, bien, bueno, hace unos años. Yo era muy fan de una Banda, pero pues ellos son estadounidenses. Y bueno, ya no son una banda, pero. Yo como que no entendía, me gustaban mucho las canciones, pero yo estaba como. No sé qué dice. Entonces como que al mismo tiempo que iba aprendiendo como las letras del inglés. Pues, me iba aprendiendo las canciones y pues como que eso me motivó mucho a aprender mas a mejorar mi vocabulario o mejorar ciertas notas musicales en el piano o ciertas partituras.

(motivación complementaria)

Entrevistadora: Bueno, qué interesante ahora, ¿hoy en día todavía te es útil combinar el aprendizaje de una segunda tercera o quizás cuarta lengua con tocar instrumento musical?

Carla: Yo creo que sí, más que todo, porque al principio no, no sabía, pero después empecé como investigar y resulta que como que muchos estudios científicos dicen que. Cuando uno aprende tanto un instrumento y quiere aprender un idioma tonal, tomar, como por ejemplo el chino. Escucha y la interpretación de lo que se está estudiando Además porque cuando 1. Aprende a tocar piano, desarrolla mucho el oído y los idiomas tonales como el chino, te pueden ayudar a facilitar muchísimo más el aprendizaje de ambos.

(idioma tonal)

Entrevistadora: OK, perfecto entonces. Cómo te comenté al principio. Nuestro estudio se enfoca en la relación que puede existir entre saber una lengua y tocar un instrumento. Me gustaría saber si tienes otro comentario o algo más que decir respecto a esa relación

Carla: Creo que quizás cosas que no me había dado cuenta y que realmente sí benefician mucho la una a la otra. Por ejemplo, el proceso de aprendizaje de cantar una canción te puede ayudar mucho a mejorar. Tus habilidades tanto en música como en idiomas, y es algo en lo que no había caído en cuenta. Pero, pero creo que sí puede facilitar mucho en este caso. Ahora que me doy cuenta a mí me facilitó mucho el aprendizaje del inglés. Y ya ningún otro comentario.

Entrevistadora: Perfecto entonces, muchas gracias por tus respuestas, por tu tiempo. Y esto ha sido todo por nuestra entrevista.

Carla: Vale Muchas gracias por haberme invitado.